



Roční účetní závěrka

2016

Zpráva o činnosti za rok končící 31. prosince 2016	2
Účetní výkazy ECB	18
Rozvaha k 31. prosinci 2016	18
Výkaz zisku a ztráty za rok končící 31. prosince 2016	20
Účetní pravidla	21
Poznámky k rozvaze	30
Podrozvahové nástroje	47
Poznámky k výkazu zisku a ztráty	49
Zpráva auditora	56
Rozhodnutí o rozdělení zisku / úhradě ztráty	60

Zpráva o činnosti za rok končící 31. prosince 2016

1 Účel zprávy o činnosti ECB

ECB je součástí Eurosystemu, jehož prvořadým cílem je zachování cenové stability. Hlavní cíle ECB popsané ve statutu ESCB zahrnují provádění měnové politiky Evropské unie, devizových operací, správu oficiálních devizových rezerv zemí eurozóny a podporu plynulého fungování platebních systémů.

ECB dále odpovídá za účinné a konzistentní fungování jednotného mechanismu dohledu (SSM) s cílem vykonávat intruzivní a účinný bankovní dohled a přispívá tak k bezpečnosti a odolnosti bankovního systému a stabilitě finančního systému.

Vzhledem k tomu, že činnosti a operace ECB jsou prováděny na podporu cílů její politiky, měl by její hospodářský výsledek být nahlížen v souvislosti s opatřeními její politiky. V tomto ohledu je zpráva o činnosti nedílnou součástí roční účetní závěrky ECB – poskytuje čtenářům kontextuální informace o fungování ECB a dopadu nejdůležitějších činností a operací ECB na její rizika a účetní výkazy.¹

Dále zpráva poskytuje informace o finančních zdrojích ECB i o klíčových procesech souvisejících se sestavováním jejich účetních výkazů.

2 Klíčové procesy a funkce

Vnitřní procesy ECB zajišťují kvalitu a přesnost informací obsažených v jejich účetních výkazech. Do provádění rozhodnutí politiky ECB je zapojena řada klíčových funkcí, které mají na vykazované hodnoty výrazný vliv.

2.1 Kontrolní mechanismy v rámci organizačních složek

Ve struktuře vnitřních kontrolních mechanismů ECB odpovídá každá organizační složka za řízení svých operačních rizik a za uplatňování vlastních kontrolních mechanismů s cílem zajistit efektivitu a účinnost svého provozu a přesnost informací, které mají být součástí účetních výkazů ECB. Za provádění rozpočtu nesou odpovědnost také především jednotlivé organizační složky.

¹ „Účetní výkazy“ zahrnují rozvahu, výkaz zisku a ztráty a související poznámky. „Roční účetní závěrka“ zahrnuje účetní výkazy, zprávu o činnosti, zprávu auditora a rozhodnutí o rozdělení zisku / úhradě ztráty.

2.2 Rozpočtový proces

Odbor pro rozpočet a kontrolu (BCO) generálního ředitelství pro finance navrhuje, sestavuje a sleduje rozpočet v souladu se strategickými prioritami stanovenými Radou guvernérů a Výkonnou radou. Tyto úkoly jsou prováděny ve spolupráci s organizačními složkami při uplatňování zásady oddělení.² BCO také zajišťuje pro projekty ECB plánování a kontrolu zdrojů, analýzu nákladů a přínosů a analýzu investic a přispívá do těchto procesů pro projekty ESCB v souladu s dohodnutými rámci. Čerpání z dohodnutých rozpočtů pravidelně sleduje Výkonná rada, která při tom zohledňuje stanoviska BCO pod vedením vrchního ředitele pro oblast služeb (CSO), a Rada guvernérů za pomoci rozpočtového výboru (BUCOM). V souladu s článkem 15 jednacího řádu ECB přispívá BUCOM k činnosti Rady guvernérů tím, že jí poskytuje hodnocení návrhů ročního rozpočtu ECB a žádosti Výkonné rady o dodatečné zdroje rozpočtového financování. Hodnocení poskytuje rozpočtový výbor ještě předtím, než jsou uvedené návrhy a žádosti předloženy Radě guvernérů ke schválení.

2.3 Správa portfolií

ECB drží pro účely měnové politiky cenné papíry v eurech, které získala v rámci programu pro trhy s cennými papíry (SMP), programu nákupu cenných papírů krytých aktivy (ABSPP), programu nákupu aktiv veřejného sektoru (PSPP) a tří programů nákupu krytých dluhopisů (CBPP).³ Účelem programů nákupu⁴ je dále uvolnit měnové a finanční podmínky a ve střednědobém horizontu tak přispět k návratu inflace k úrovni pod 2 %, ale blízko této hodnoty. Nákupy v rámci těchto programů jsou založeny na rozhodnutích Rady guvernérů, která se týkají celkových měsíčních nákupů Eurosystemu, a podléhají předem stanoveným kritériím způsobilosti.

Dále spravuje ECB portfolio devizových rezerv, které sestává z amerických dolarů, japonských jenů, zlata a zvláštních práv čerpání, a investiční portfolio vlastních zdrojů v eurech.

Účelem devizových rezerv ECB je financovat potenciální intervence na devizovém trhu. Tento účel určuje hlavní cíle správy portfolia, kterými jsou v pořadí důležitosti likvidita, bezpečnost a návratnost. Investování devizových rezerv ECB řídí organizační složka odpovědná za centrální řízení rizik, zatímco investiční operace se provádějí decentralizovaně. V případě portfolií v amerických dolarech a japonských jenech rozhoduje Rada guvernérů o strategickém referenčním portfoliu, a to na základě návrhu organizační složky ECB odpovědné za řízení rizik. Správci portfolií

² Zásada oddělení odpovídá požadavku nařízení o SSM, který stanoví, že ECB musí provádět své úkoly týkající se dohledu, aniž jsou dotčeny její úkoly týkající se měnové politiky, a odděleně od těchto a všech ostatních úkolů.

³ ECB nemá v držení aktiva pořízená v rámci programu nákupu cenných papírů podnikového sektoru (CSPP), který byl zahájen 8. června 2016. Nákupy v rámci CSPP provádí šest národních centrálních bank jménem Eurosystemu.

⁴ ECB nakupuje v současné době cenné papíry v rámci třetího CBPP, ABSPP a PSPP. Nákupy v rámci prvních dvou CBPP a SMP byly ukončeny.

ECB následně navrhne taktická referenční portfolia. Na základě těchto portfolií pak správci portfolií provedou samotné pozice u národních centrálních bank.

Účelem portfolia vlastních zdrojů ECB obsahujícího aktiva v eurech je zajistit výnos s cílem pomáhat financovat provozní náklady ECB nesouvisející s výkonem jejich úkolů v oblasti dohledu.⁵ V tomto kontextu je cílem správy portfolia vlastních zdrojů maximalizovat návratnost při zohlednění řady limitů rizik.

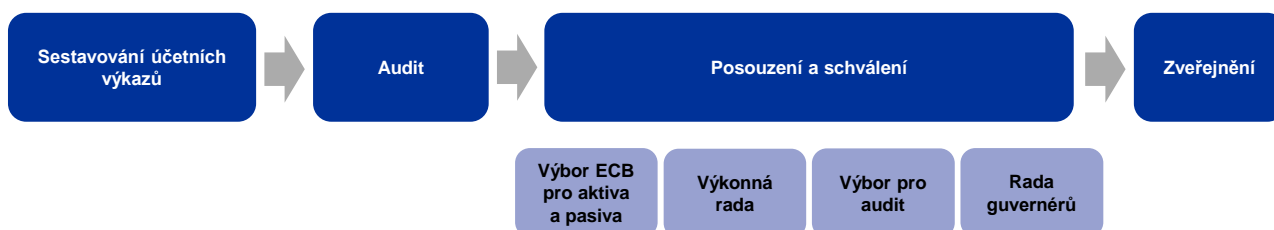
Dále jsou finanční prostředky související s penzijními plány ECB investovány do externě spravovaného portfolia.

2.4 Dohled nad finančními riziky

Ředitelství ECB pro řízení rizik navrhuje opatření a postupy, které zajišťují odpovídající míru ochrany ECB před finančními riziky v souvislosti s jejími portfolii cenných papírů držených pro účely měnové politiky, portfoliem devizových rezerv a investičním portfoliem vlastních zdrojů v eurech. Dále rozhodovacím orgánům napomáhá zajistit odpovídající úroveň ochrany Eurosystemu, včetně ECB, Výbor pro řízení rizik (RMC), který sestává z odborníků z centrálních bank Eurosystemu. Toho dosahuje řízením a kontrolou finančních rizik vycházejících z operací na trhu. Z hlediska těchto činností přispívá RMC mimo jiné ke sledování, měření a hlášení finančních rizik v rozvaze Eurosystemu včetně ECB a k definování a hodnocení souvisejících metodik a rámců.

2.5 Sestavování účetních výkazů ECB

Účetní výkazy ECB se sestavují v souladu se zásadami stanovenými Radou guvernérů. Proces sestavování a schvalování účetních výkazů ECB před jejich zveřejněním je znázorněn v diagramu níže.



Za sestavení účetních výkazů ve spolupráci s ostatními organizačními složkami odpovídá Odbor pro finanční výkazy Generálního ředitelství pro finance. Dále odpovídá za to, aby veškeré související podklady byly včas k dispozici auditorovi a rozhodovacím orgánům.

⁵ Výdaje vzniklé ECB při plnění jejich úkolů dohledu jsou hrazeny prostřednictvím ročních poplatků vyměřovaných dohlíženým subjektům.

Účetní výkazy ECB jsou auditovány nezávislým externím auditorem, kterého doporučuje Rada guvernérů a schvaluje Rada EU.⁶ Odpovědností externího auditora je vydat výrok, zda účetní výkazy podávají podle účetních pravidel stanovených Radou guvernérů věrný a pravdivý obraz finanční situace ECB a výsledků jejich činností. V této souvislosti prověřuje externí auditor účty a účetní evidenci ECB, vyhodnocuje dostatečnost interních kontrolních mechanismů použitých při sestavování a prezentaci účetních výkazů a posuzuje vhodnost použitých účetních pravidel.

Postupy finančního výkaznictví a účetní výkazy ECB mohou být podrobeny také interním auditům. Všechny zprávy Ředitelství pro interní audit, které mohou obsahovat doporučení určená dotčeným organizačním složkám, se předkládají Výkonné radě.

Výbor ECB pro aktiva a pasiva (ALCO), který se skládá ze zástupců několika útvarů ECB, soustavně sleduje a vyhodnocuje veškeré faktory, které mohou mít vliv na rozvahu a výkaz zisku a ztráty ECB. Výbor posuzuje účetní výkazy a související podklady předtím, než jsou předloženy Výkonné radě ke schválení.

Po schválení Výkonnou radou se účetní výkazy společně s výrokem externího auditora a veškerými příslušnými podklady předkládají k posouzení Výboru pro audit⁷. Poté jsou předloženy Radě guvernérů ke schválení. Výbor pro audit napomáhá Radě guvernérů, pokud jde o plnění její odpovědnosti týkající se mimo jiné integrity finančních informací a dohledu nad vnitřními kontrolními mechanismy. V této souvislosti hodnotí Výbor pro audit účetní výkazy ECB a skutečnost, zda podávají věrný a pravdivý obraz a byly sestaveny v souladu se schválenými účetními pravidly. Dále přezkoumává veškeré významné záležitosti v oblasti účetnictví a účetního výkaznictví, které by mohly mít dopad na účetní výkazy ECB.

Účetní výkazy ECB, zprávu o činnosti a rozhodnutí o rozdělení zisku / úhradě ztráty schvaluje Rada guvernérů každoročně v únoru a bezprostředně poté jsou společně se zprávou auditora zveřejněny.

3 Řízení rizik

Řízení rizik je jednou z velmi důležitých součástí činnosti ECB a je prováděno prostřednictvím nepřetržitého procesu identifikace, hodnocení, zmírňování a sledování rizik. Níže uvedená tabulka představuje hlavní rizika, jimž je ECB vystavena, i jejich zdroje a příslušné rámce kontroly rizik. Další údaje jsou uvedeny v následujících částech.

⁶ V zájmu posílení jistoty veřejnosti ohledně nezávislosti externích auditorů ECB se uplatňuje zásada rotace auditorských firem vždy po pěti letech.

⁷ Výbor pro audit sestává z pěti členů: viceprezidenta ECB, dvou služebně starších guvernérů národních centrálních bank zemí eurozóny a dvou externích členů vybraných z vysoce postavených pracovníků se zkušenostmi s centrálním bankovníctvím.

Rizika, jimž je ECB vystavena

Riziko	Složka	Typ rizika	Zdroj rizika	Rámec kontroly rizika	
Finanční rizika	Úvěrové riziko ¹	Riziko úvěrového selhání	<ul style="list-style-type: none"> držené devizové rezervy investiční portfolio v eurech cenné papíry držené pro účely měnové politiky 	<ul style="list-style-type: none"> kritéria způsobilosti limity expozice diverzifikace zajištění sledování finančního rizika 	
		Riziko změny ratingového stupně	<ul style="list-style-type: none"> držené devizové rezervy investiční portfolio v eurech 		
	Tržní riziko	Měnové a komoditní riziko ²	<ul style="list-style-type: none"> držené devizové rezervy zlaté rezervy 	<ul style="list-style-type: none"> diverzifikace účty přecenění sledování finančního rizika 	
		Úrokové riziko ³	(i) pokles tržních hodnot	<ul style="list-style-type: none"> držené devizové rezervy investiční portfolio v eurech 	<ul style="list-style-type: none"> limity tržního rizika pravidla pro alokaci aktiv účty přecenění sledování finančního rizika
			(ii) snížení čistého úrokového výnosu	<ul style="list-style-type: none"> rozvaha ECB jako celek 	
Riziko likvidity ⁴		<ul style="list-style-type: none"> držené devizové rezervy 	<ul style="list-style-type: none"> pravidla pro alokaci aktiv limity likvidity sledování finančního rizika 		
Operační riziko ⁵			<ul style="list-style-type: none"> pracovní síly, financování zaměstnanců, zaměstnanecká politika způsob vnitřního řízení a provozní procesy systémy vnější události 	<ul style="list-style-type: none"> identifikace, posuzování, vykazování a sledování operačních rizik a reakce na ně rámec řízení operačního rizika včetně politiky rizikové tolerance rámec řízení kontinuity provozu rámec krizového řízení 	

1) **Úvěrové riziko** je riziko vzniku finančních ztrát v důsledku selhání, které vychází z nesplnění finančních závazků dlužníka (protistrany nebo emitenta) ve stanovené lhůtě nebo přecenění finančních aktiv po zhoršení jejich úvěrové kvality a ratingů.

2) **Měnové a komoditní rizika** jsou rizika vzniku finančních ztrát na a) položkách v cizí měně v důsledku kolísání směnných kurzů a b) na držených komoditách v důsledku kolísání jejich tržních cen.

3) **Úrokové riziko** je riziko vzniku finančních ztrát v důsledku nepříznivých změn úrokových sazeb vedoucích k i) poklesu tržní hodnoty finančních nástrojů nebo k ii) negativním důsledkům pro čistý úrokový výnos.

4) **Riziko likvidity** je riziko vzniku finančních ztrát v důsledku neschopnosti zpeněžit aktivum v jeho platné tržní hodnotě v přiměřeném časovém horizontu.

5) **Operační riziko** je riziko negativního finančního, provozního nebo reputačního dopadu v důsledku lidského faktoru, nedostatečného provádění nebo selhání způsobu vnitřního řízení a provozních procesů, selhání systémů, na nichž jsou tyto procesy založeny, nebo vnějších událostí (např. přírodních katastrof nebo útoků z vnějšku).

3.1 Finanční rizika

Finanční rizika vyplývají ze základních činností ECB a souvisejících expozic. ECB rozhoduje o alokaci aktiv a provádí odpovídající rámce řízení rizik s přihlédnutím k cílům a účelům různých portfolií a finančních expozic i preferencím rizik jejich rozhodovacích orgánů.

Finanční rizika lze kvantifikovat za použití řady ukazatelů rizik. ECB používá interně vypracované postupy pro odhad rizik. Tyto postupy vycházejí ze společného rámce simulace tržních a úvěrových rizik. Základní koncepce, postupy a předpoklady modelování rizik, na nichž jsou opatření k řízení rizik založena, vycházejí z tržních standardů a dostupných tržních údajů.

S cílem získat komplexní informace o potenciálně rizikových událostech, které by mohly nastat s různou frekvencí a s různou intenzitou závažnosti, a vyloučit závislost na jediném ukazateli rizika používá ECB hlavně dva druhy statistických ukazatelů rizika – tzv. Value at Risk (VaR) a Expected Shortfall (ES),⁸ které jsou odhadovány pro několik hladin významnosti v horizontu jednoho roku. Tyto ukazatele rizika neberou v úvahu i) riziko likvidity portfolií ECB, především jejich devizových rezerv, a ii) dlouhodobé riziko poklesu čistých úrokových výnosů ECB. Z tohoto důvodu a pro lepší pochopení a doplnění těchto statistických odhadů rizik provádí ECB také pravidelné citlivostní analýzy, analýzy zátěžových scénářů a dlouhodobější projekce expozic a výnosů.

K 31. prosinci 2016 dosahovala finanční rizika všech portfolií ECB společně podle VaR při 95% hladině významnosti v jednoletém horizontu 10,6 mld. EUR, což bylo o 0,6 mld. EUR více než odhad rizik k 31. prosinci 2015. Tento nárůst je způsoben především nárůstem hodnoty zlata v držení ECB v důsledku růstu ceny zlata v roce 2016. Toto dodatečné riziko je zmíněno nárůstem na příslušných účtech přecenění.

3.1.1 Úvěrové riziko

Rámce kontroly rizik a limity, které ECB používá k řízení svého profilu úvěrového rizika, se liší podle druhů operací a odrážejí jak cíle politik nebo investiční cíle různých portfolií, tak charakteristiku rizik podkladových aktiv.

Úvěrové riziko vyplývající z devizových rezerv ECB je nízké, neboť tyto rezervy jsou investovány do aktiv s vysokou úvěrovou kvalitou.

Účelem portfolia vlastních zdrojů v eurech je zajistit ECB výnos s cílem pomáhat financovat provozní náklady ECB nesouvisející s plněním jejích úkolů v oblasti dohledu a současně zachovat investovaný kapitál. Otázky návratnosti tedy hrají relativně větší úlohu v souvislosti s alokací aktiv a rámcem pro kontrolu rizik u těchto aktiv než v případě portfolia devizových rezerv ECB. Nehledě na to je úvěrové riziko související s těmito aktivy udržováno na nízké úrovni.

Cenné papíry pořízené pro účely měnové politiky jsou oceňovány v zůstatkové hodnotě zohledňující snížení hodnoty. Případné pohyby úvěrového ratingu spojené s těmito cennými papíry tedy přímo neovlivňují účetní výkazy ECB. Tyto cenné

⁸ Ukazatel VaR je definován jako maximální ztráta, která podle statistického modelu nebude při dané pravděpodobnosti (hladině významnosti) překročena. Ukazatel ES je definován jako pravděpodobnostně vážený průměr ztrát ve scénářích převyšujících práh VaR při dané hladině významnosti.

papíry však stále podléhají riziku úvěrového selhání, které je prostřednictvím použitého rámce pro řízení rizik udržováno v mezích tolerance ECB.

3.1.2 Tržní riziko

Hlavními druhy tržního rizika, jimž je ECB vystavena při řízení svých držeb, jsou měnové riziko a komoditní riziko (riziko související s cenou zlata). ECB je rovněž vystavena úrokovému riziku.

Měnové a komoditní riziko

V profilu finančních rizik ECB převládá měnové a komoditní riziko. Důvodem je objem jejích devizových rezerv (převážně obsahujících americké dolary) a zásob zlata i vysoký stupeň volatility směnných kurzů a cen zlata.

Vzhledem k úloze zlata a devizových rezerv v měnové politice neusiluje ECB o vyloučení měnového a komoditního rizika. Tato rizika jsou fakticky zmírněna diverzifikací mezi více měn a zlato.

V souladu s pravidly Eurosystemu lze účty přecenění ve zlatě a amerických dolarech, které k 31. prosinci 2016 dosáhly úrovně 13,9 mld. EUR (11,9 mld. EUR v roce 2015), resp. 12,0 mld. EUR (10,6 mld. EUR v roce 2015), použít k absorbování budoucích nepříznivých pohybů cen zlata a směnného kurzu amerického dolaru a tím zmírnit případný dopad na výkaz zisku a ztráty ECB, nebo takovému dopadu dokonce zabránit.

Úrokové riziko

Devizové rezervy ECB a portfolia vlastních zdrojů v eurech jsou investovány hlavně do cenných papírů s pevným výnosem. Tyto cenné papíry jsou přečtenovány tržními cenami, a jsou tedy vystaveny tržnímu riziku vyplývajícímu z pohybů úrokových sazeb. Toto tržní úrokové riziko je řízeno prostřednictvím pravidel alokace aktiv a limitů tržních rizik.

Úrokové riziko z devizových rezerv ECB je nízké – tyto rezervy jsou investovány převážně do aktiv s relativně krátkými dobami splatnosti s cílem vždy zachovat tržní hodnotu devizových rezerv, které jsou drženy pro účely případné intervence. Vzhledem ke skutečnosti, že tento faktor není u portfolia vlastních zdrojů v eurech natolik významný, aktiva v tomto portfoliu mají zpravidla delší doby splatnosti, což vede k vyšší, ale stále omezené míře úrokového rizika.

ECB je vystavena také riziku nesouladu mezi úrokovou sazbou získanou za svá aktiva a úrokovou sazbou, kterou platí za své závazky, což má dopad na její čisté úrokové výnosy. Toto riziko není přímo spojeno s žádným konkrétním portfoliem, ale souvisí se strukturou rozvahy ECB jako celku, zejména s existencí nesouladu mezi dobami splatnosti a výnosy aktiv a závazků. Na řízení tohoto druhu rizika se

s přihlédnutím k měnověpolitickým faktorům uplatňují zásady alokace aktiv včetně zásad a postupů, které zajišťují, aby nákupy probíhaly za odpovídající ceny. Riziko je dále tlumeno existencí neúročených závazků v rozvaze ECB.

ECB tato rizika sleduje pomocí výhledové analýzy své ziskovosti. Tato analýza ukazuje, že ECB by podle očekávání měla v nadcházejících letech nadále získávat čistý úrokový výnos i přes rostoucí podíl měnověpolitických aktiv ve své rozvaze, která mají nízké výnosy a dlouhé doby splatnosti v důsledku probíhajících měnověpolitických programů nákupu aktiv.

3.1.3 Riziko likvidity

Vzhledem k úloze eura jako jedné z hlavních rezervních měn, úloze ECB jako centrální banky a k její struktuře aktiv a pasiv je ECB vystavena především riziku likvidity, které vychází z jejich devizových rezerv. Při provádění devizových intervencí totiž může nastat potřeba zpeněžit velké objemy těchto aktiv v krátké době. K řízení tohoto rizika zajišťují zásady alokace aktiv a limity, aby dostatečně velký podíl devizových rezerv ECB byl investován do aktiv, která lze rychle zpeněžit se zanedbatelným dopadem na cenu.

V roce 2016 bylo riziko likvidity portfolií ECB nadále nízké.

3.2 Operační riziko

Hlavní cíle rámce řízení operačního rizika v ECB (ORM) jsou a) přispívat k tomu, aby ECB plnila své úkoly a cíle, a b) chránit její pověst a další aktiva před ztrátou, zneužitím a poškozením.

V rámci ORM je každá organizační složka odpovědná za zjišťování a vyhodnocování svých provozních rizik a kontrolních mechanismů a za jejich řešení, vykazování a sledování. Organizační složky s průřezovou úlohou zajišťují specifické kontrolní mechanismy na úrovni celé banky. V této souvislosti poskytují v oblasti strategií řešení rizik a postupů akceptace rizik doporučení obsažená v politice ECB zabývající se tolerancí rizik. Navazuje na matici rizik vycházející z klasifikačních stupnic ECB dopadu a pravděpodobnosti rizik (stupnice uplatňují kvantitativní a kvalitativní kritéria).

Útvar ORM/BCM podléhající CSO odpovídá za udržování rámců ORM a řízení kontinuity provozu (BCM) a za poskytování metodické pomoci vlastníkům rizik a kontrolních mechanismů, pokud jde o ORM a BCM. Dále poskytuje výboru pro operační rizika a Výkonné radě výroční a ad hoc zprávy o operačních rizicích a podporuje rozhodovací orgány v jejich úloze dohledu nad řízením operačních rizik a kontrolních mechanismů ECB. Koordinuje program BCM, pravidelné testy kontinuity provozu a kontroly opatření pro kontinuitu provozu časově klíčových činností ECB. V neposlední řadě podporuje tým pro řešení krizí včetně jeho podpůrných struktur a organizačních složek v (mimořádných) situacích, které mohou vést k provozní krizi.

4 Finanční zdroje

Finanční zdroje ECB jsou i) investovány do aktiv, která vytváří výnos, anebo ii) použity přímo k vyrovnání ztrát vzniklých z finančních rizik. Tyto finanční zdroje sestávají ze základního kapitálu, rezervy na všeobecná rizika, účtů přecenění a z čistého výnosu za rok.

Základní kapitál

K 31. prosinci 2016 činil splacený základní kapitál ECB 7 740 mil. EUR. Podrobné informace jsou uvedeny v poznámce č. 15.1 „základní kapitál“ v poznámkách k rozvaze.

Rezerva na krytí kurzového, úrokového a úvěrového rizika a rizika souvisejícího s cenou zlata

Vzhledem k značné míře těchto rizik, kterým je ECB vystavena a která jsou popsána v části 3.1, udržuje ECB rezervu na krytí kurzového (měnového), úrokového a úvěrového rizika a na krytí rizika souvisejícího s cenou zlata (komoditní riziko). Výše této rezervy a její opodstatněnost se každoročně posuzuje s přihlédnutím k řadě faktorů včetně objemu držených rizikových aktiv, očekávaných výsledků v nadcházejícím roce a hodnocení rizik. Hodnocení rizik je popsáno v části 3.1 a je v průběhu času konzistentně aplikováno. Rezerva na krytí rizik spolu s veškerými částkami drženými ve všeobecném rezervním fondu ECB nesmí přesáhnout hodnotu základního kapitálu splaceného národními centrálními bankami zemí eurozóny.

K 31. prosinci 2016 činila rezerva na krytí kurzového, úrokového a úvěrového rizika a na krytí rizika souvisejícího s cenou zlata 7 620 mil. EUR a rovnala se hodnotě základního kapitálu ECB splaceného národními centrálními bankami zemí eurozóny k uvedenému datu.

Účty přecenění

Nerealizované zisky ze zlata, deviz a cenných papírů, které podléhají přecenění, nejsou zachycovány na výkazu zisku a ztráty jako výnos, ale jsou zachyceny na účtech přecenění na straně závazků rozvahy ECB. Tyto zůstatky lze použít k absorbování dopadu případného budoucího nepříznivého pohybu příslušných cen nebo směnných kurzů, a posilují tedy odolnost ECB vůči rizikům.

Celkový objem přečenevacích účtů pro zlato, devizy a cenné papíry dosahoval na konci prosince 2016 úrovně 28,8 mld. EUR⁹ (25,0 mld. EUR v roce 2015). Bližší

⁹ Rozvahová položka „účty přecenění“ obsahuje dále přecenění týkající se požitků po skončení pracovního poměru.

informace jsou k dispozici v poznámkách k účetním pravidlům a v poznámce č. 14 „účty přecenění“ v poznámkách k rozvaze.

Čistý výnos

Čistý výnos z aktiv a pasiv ECB v daném účetním roce by bylo možné použít k absorbování potenciálních ztrát vzniklých ve stejném roce, pokud se finanční rizika naplní. Čistý výnos tedy přispívá k zabezpečení vlastního čistého kapitálu ECB.

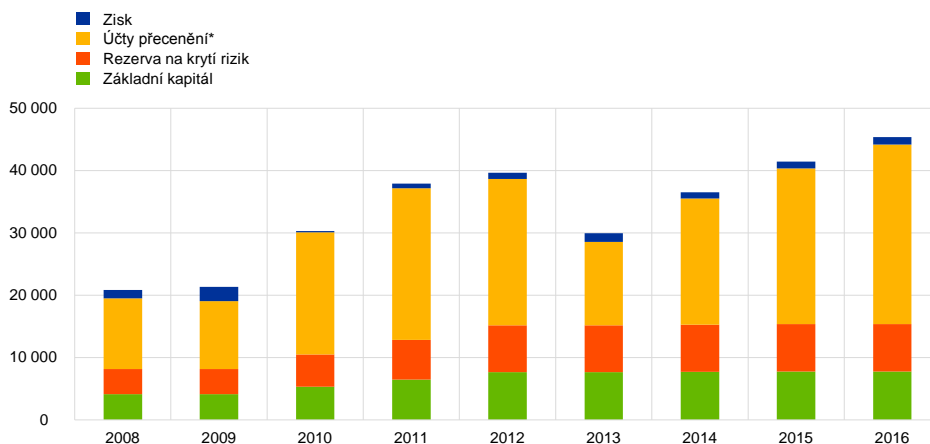
Vývoj finančních zdrojů ECB

Graf 1 uvádí vývoj výše uvedených finančních zdrojů ECB a hlavních směnných kurzů a cen zlata za období 2008–2016. Během tohoto období a) se splacený základní kapitál ECB téměř zdvojnásobil v důsledku rozhodnutí přijatého Radou guvernérů v roce 2010 zvýšit upsaný základní kapitál, b) rezerva na krytí rizik vzrostla na úroveň rovnající se splacenému základnímu kapitálu národních centrálních bank zemí eurozóny, c) účty přecenění vykazovaly značný stupeň volatility především v důsledku pohybů směnných kurzů a ceny zlata a d) čistý zisk se pohyboval v rozpětí od 0,2 mld. EUR až 2,3 mld. EUR a ovlivňovala jej řada faktorů, jako jsou převody do rezervy ECB na krytí rizik, vývoj úrokových sazeb a nákupy cenných papírů související s měnovou politikou.

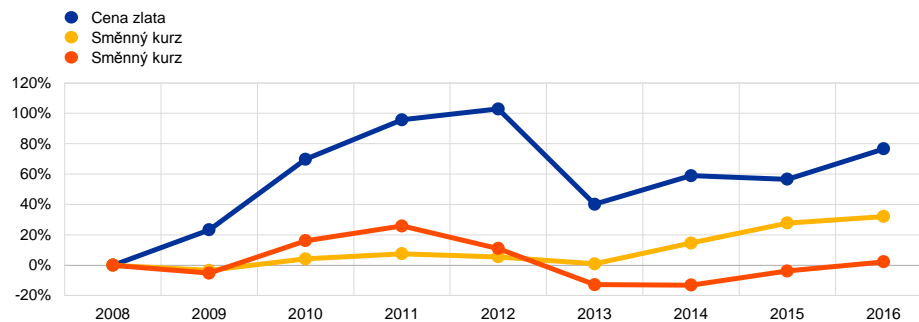
Graf 1

Finanční zdroje ECB, hlavní směnné kurzy a ceny zlata¹⁰ v období 2008–2016

(mil. EUR)



(procentní změny, 2008)



Zdroj: ECB.

* Zahrnuje celkové zisky z přecenění zlata, deviz a cenných papírů.

5 Dopad klíčových činností na účetní výkazy

Tabulka obsahuje přehled hlavních operací a funkcí ECB při plnění jejího mandátu a jejich dopad na účetní výkazy ECB. Operace měnové politiky Eurosystemu se do účetních výkazů ECB promítají v plném rozsahu společně s operacemi měnové politiky národních centrálních bank zemí eurozóny, a odrážejí tak zásadu decentralizovaného provádění měnové politiky Eurosystemu.

¹⁰ Vývoj hlavních směnných kurzů a cen zlata je vyjádřen jako procentní změna v porovnání se směnnými kurzy a cenami zlata na konci roku 2008.

Operace/funkce	Dopad na účetní výkazy ECB
Operace měnové politiky	Operace měnové politiky prováděné pomocí standardního souboru nástrojů (tj. pomocí operací na volném trhu, stálých facilit a povinných minimálních rezerv pro úvěrové instituce) uskutečňují národní centrální banky Eurosystemu decentralizovaně. Proto se tyto operace neodrážejí v rozvaze ECB.
Cenné papíry držené pro účely měnové politiky (CBPP, SMP, ABSPP a PSPP) ¹¹	Cenné papíry nakupované pro účely měnové politiky jsou vykazovány pod rozvahovou položkou „cenné papíry držené pro účely měnové politiky“. Cenné papíry v těchto portfolích jsou účtovány zůstatkovou hodnotou a každoročně se provádí test na snížení hodnoty. Nárůst výnosu a odpisy prémie a diskontů jsou zahrnuty ve výkazu zisku a ztráty. ¹²
Investiční činnost (správa devizových rezerv a vlastních zdrojů)	Devizové rezervy ECB jsou vykázané v rozvahových účtech ¹³ nebo zachyceny v podrozvahových účtech až do data vypořádání. Portfolio vlastních zdrojů ECB je vykázano v rozvaze především pod položkou „ostatní finanční aktiva“. Čistý úrokový výnos včetně narůstání výnosu a odpisů prémie a diskontů je zahrnut ve výkazu zisku a ztráty. ¹⁴ Nerealizované cenové a kurzové ztráty převyšující dříve vykázané nerealizované zisky ze stejných položek a dále realizované zisky a ztráty z prodeje cenných papírů jsou rovněž zahrnuty ve výkazu zisku a ztráty. ¹⁵ Nerealizované zisky se vykazují v rozvaze v rámci položky „účty přecenění“.
Operace na poskytnutí likvidity v cizí měně	ECB jedná jako zprostředkovatel mezi centrálními bankami zemí mimo eurozónu a národními centrálními bankami Eurosystemu prostřednictvím swapových transakcí s cílem nabídnout protistranám Eurosystemu krátkodobé financování v cizí měně. Tyto operace se vykazují v rozvahových položkách „závazky v eurech k nerezidentům eurozóny“ a „ostatní pohledávky/závazky uvnitř Eurosystemu“ a na výkaz zisku a ztráty ECB nemají žádný dopad.
Platební systémy (TARGET2)	Zůstatky uvnitř Eurosystemu vedené u ECB, které přísluší národním centrálním bankám zemí eurozóny a které vyplývají z jejich účasti v systému TARGET2, jsou vykázané v rozvaze ECB jako jedna čistá aktivní nebo pasivní pozice. Úročení těchto zůstatků je zahrnuto ve výkazu zisku a ztráty do položek „ostatní úrokové výnosy“ a „ostatní úrokové náklady“.
Bankovky v oběhu	ECB je přidělen podíl o objemu 8 % celkové hodnoty eurobankovek v oběhu. Tento podíl je kryt pohledávkami vůči národním centrálním bankám, které jsou úročeny sazbou hlavních refinančních operací. Tento výnos je ve výkazu zisku a ztráty zahrnut do položky „úrokový výnos z rozdělení eurobankovek v rámci Eurosystemu“. Náklady související s přeshraniční přepravou eurobankovek mezi tiskárnami bankovek a národními centrálními bankami v rámci dodávek nových bankovek a mezi národními centrálními bankami v rámci vyrovnávání nedostatečných a přebytečných zásob eurobankovek nese centrálně ECB. Tyto náklady jsou vykázané ve výkazu zisku a ztráty pod záhlavím „náklady na bankovky“.
Bankovní dohled	Roční náklady ECB související s jejími úkoly dohledu jsou hrazeny prostřednictvím ročních poplatků za dohled vyměřovaných dohlíženým subjektům. Poplatky za dohled jsou zahrnuty ve výkazu zisku a ztráty pod záhlavím „čistý výnos z poplatků a provizí“.

6 Výsledek hospodaření za rok 2016

Čistý zisk ECB za rok 2016 dosáhl úrovně 1 193 mil. EUR (1 082 mil. EUR v roce 2015).

¹¹ ECB nenakupuje cenné papíry v rámci programu nákupu cenných papírů podnikového sektoru.

¹² Vykazují se netto v rámci „ostatních úrokových výnosů“ nebo „ostatních úrokových nákladů“ podle toho, zda je čistá částka kladná, či záporná.

¹³ Především pod položkami „zlato a pohledávky ve zlatě“, „pohledávky v cizí měně za nerezidenty eurozóny“, „pohledávky v cizí měně za rezidenty eurozóny“ a „závazky v cizí měně vůči nerezidentům eurozóny“.

¹⁴ Výnos související s devizovými rezervami ECB je vykázan pod položkou „úrokový výnos z devizových rezerv“, zatímco úrokový výnos a náklady z vlastních zdrojů jsou vykázané pod položkami „ostatní úrokové výnosy“ a „ostatní úrokové náklady“.

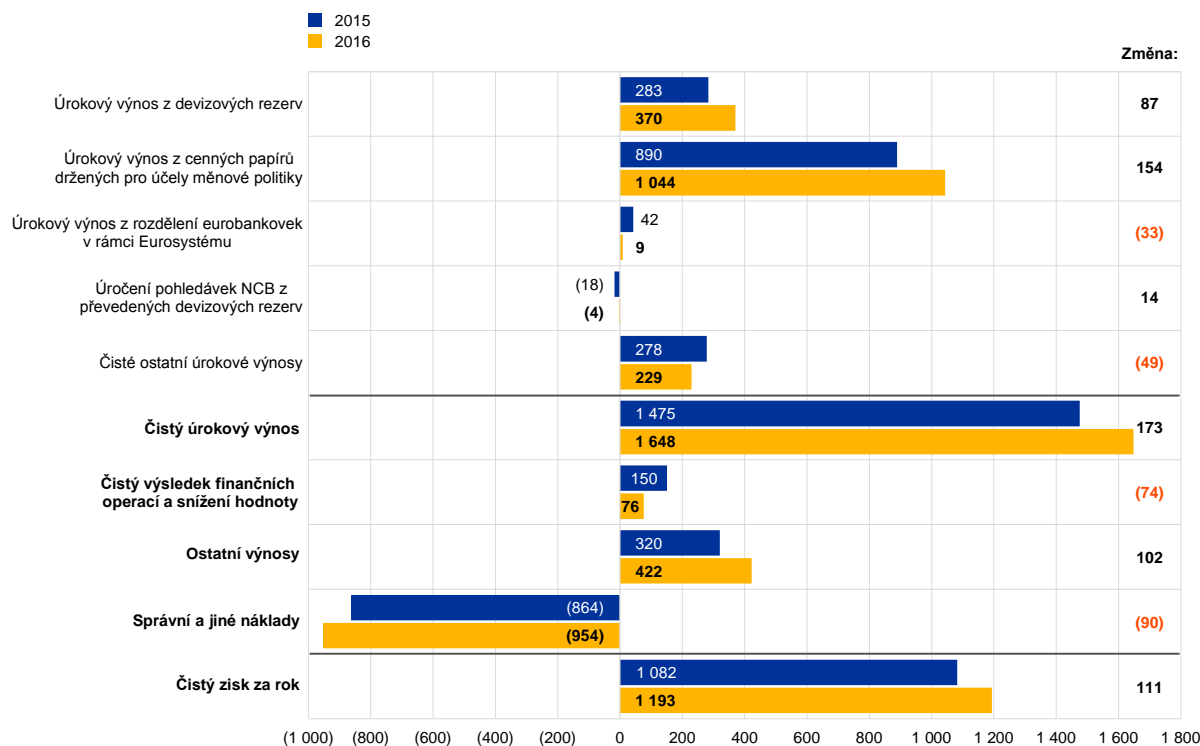
¹⁵ Pod položkami „snížení hodnoty finančních aktiv a pozic“ a „realizované zisky nebo ztráty z finančních operací“.

V grafu 2 jsou uvedeny položky výkazu zisku a ztráty v roce 2016 a srovnání s rokem 2015.

Graf 2

Členění výkazu zisku a ztráty ECB v roce 2016 a v roce 2015

(mil. EUR)



Zdroj: ECB.

Nejdůležitější body

- Úrokový výnos z devizových rezerv vzrostl o 87 mil. EUR hlavně v důsledku vyššího úrokového výnosu z cenných papírů v amerických dolarech.
- Úrokový výnos z cenných papírů pořízených pro účely měnové politiky se zvýšil z 890 mil. EUR v roce 2015 na 1 044 mil. EUR v roce 2016. Snížení výnosu způsobené splatností cenných papírů zakoupených v rámci SMP a prvního a druhého CBPP tak více než vykompenzoval výnos z programu nákupu aktiv (APP).¹⁶
- V důsledku nižší průměrné úrokové sazby pro hlavní refinanční operace v roce 2016 klesl úrokový výnos z podílu ECB na celkovém objemu eurobankovek v oběhu o 33 mil. EUR a úrokové náklady splatné národním

¹⁶ APP sestává z CBPP3, ABSPP, PSPP a programu nákupu cenných papírů podnikového sektoru (CSPP). ECB cenné papíry v rámci CSPP nenakupuje. Další informace o APP jsou k dispozici na [internetových stránkách ECB](#).

centrálním bankám v souvislosti s převedenými devizovými rezervami o 14 mil. EUR.

- Čisté ostatní úrokové výnosy poklesly hlavně kvůli nižšímu úrokovému výnosu z portfolia vlastních zdrojů zapříčiněnému všeobecně nízkými výnosy v eurozóně.
- Čistý výsledek finančních operací a snížení hodnoty finančních aktiv klesly o 74 mil. EUR hlavně kvůli vyššímu snížení hodnoty na konci roku v důsledku celkového poklesu tržních cen portfolia cenných papírů držených v amerických dolarech.
- Celkové správní náklady ECB včetně odpisů dosáhly úrovně 954 mil. EUR (864 mil. EUR v roce 2015). Tento nárůst byl způsoben vyššími náklady vzniklými v souvislosti s jednotným mechanismem dohledu (SSM). Náklady spojené s SSM pokrývají v plné výši poplatky účtované dohláženým subjektům. V důsledku toho se ostatní výnosy zvýšily na 422 mil. EUR (320 mil. EUR v roce 2015).

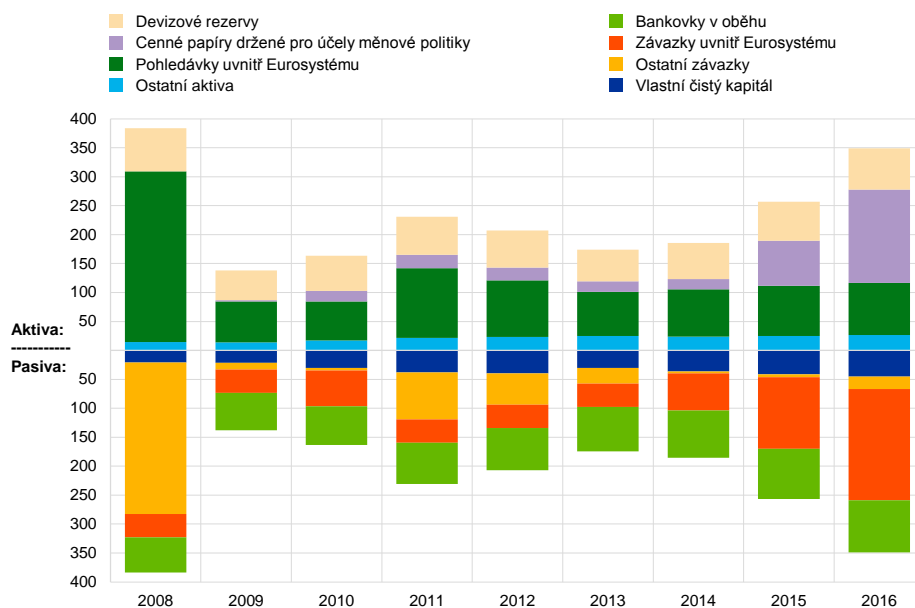
7 Dlouhodobý vývoj účetních výkazů ECB

Graf 3 a graf 4 znázorňují vývoj rozvahy a výkazu zisku a ztráty ECB i jejich složek v období 2008–2016.

Graf 3

Vývoj rozvahy ECB v období 2008–2016¹⁷

(mld. EUR)



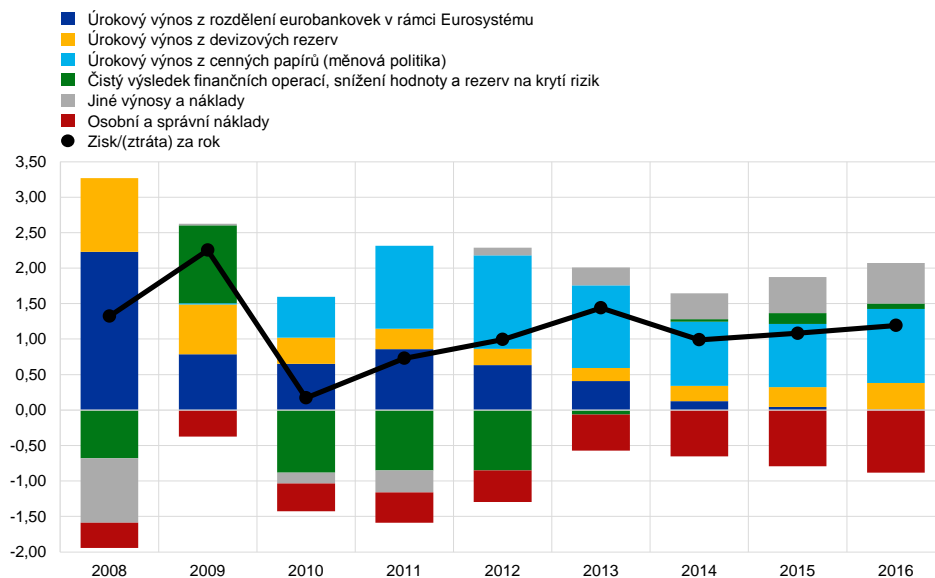
Zdroj: ECB.

¹⁷ Graf znázorňuje údaje na konci roku.

Graf 4

Vývoj výkazu zisku a ztráty ECB v období 2008–2016

(mld. EUR)



Zdroj: ECB.

Zmenšení rozvahy ECB v období 2008–2014 bylo důsledkem především lepších podmínek financování v amerických dolarech pro protistrany Eurosystemu a z toho vyplývajícího postupného omezení operací na poskytnutí likvidity v amerických dolarech nabízených Eurosystemem. To vedlo ke snížení pohledávek ECB uvnitř Eurosystemu a ostatních závazků ECB. Ve čtvrtém čtvrtletí roku 2014 začala rozvaha ECB růst v důsledku nákupu krytých dluhopisů a cenných papírů krytých aktivy v rámci třetího programu nákupu krytých dluhopisů (CBPP3) a ABSPP. Tento růst rozvahy v letech 2015 a 2016 pokračoval z důvodu pořizování cenných papírů emitovaných ústředními, regionálními nebo místními orgány v eurozóně a uznávanými agenturami v souvislosti s PSPP. Cenné papíry zakoupené v rámci všech těchto programů byly vypořádány prostřednictvím účtů TARGET2, a vedly tedy k odpovídajícímu zvýšení závazků uvnitř Eurosystemu.

Čistý zisk ECB byl ve stejném období ovlivněn následujícími faktory.

- Úroková sazba pro hlavní refinanční operace poklesla a výrazně tak snížila výnos ECB z emise nových peněz. Průměrná úroková sazba v roce 2016 byla 0,01 % (v porovnání se 4 % v roce 2008), a z tohoto důvodu poklesl úrokový výnos z eurobankovek v oběhu z 2,2 mld. EUR v roce 2008 na 0,01 mld. EUR v roce 2016.
- Vzrostla všeobecná rezerva na krytí kurzového, úrokového a úvěrového rizika a rizika souvisejícího s cenou zlata, a to především v letech 2010–2012. V tomto období byla do rezervy na krytí rizik převedena úhrnná částka 3,5 mld. EUR a snížila tak o shodnou částku vykázaný zisk.
- Úrokový výnos z devizových rezerv postupně klesal z 1,0 mld. EUR v roce 2008 na 0,2 mld. EUR v roce 2013 především z důvodu snížení výnosů v amerických

dolarech a z toho vyplývajícího poklesu úrokového výnosu z portfolia v amerických dolarech. Tento trend se však během tří uplynulých let obrátil a v roce 2016 dosáhl tento výnos 0,4 mld. EUR.

- Cenné papíry nabyté v rámci měnověpolitických programů nákupu aktiv tvořily v průměru 57 % celkového čistého úrokového výnosu ECB od roku 2010.
- Zřízení SSM v roce 2014 přispělo k výraznému růstu počtu pracovníků a správních nákladů. Náklady spojené s SSM však každý rok pokrývají poplatky vybírané od dohlížených subjektů.

Účetní výkazy ECB

Rozvaha k 31. prosinci 2016

AKTIVA	Č. pozn.	2016 EUR	2015 EUR
Zlato a pohledávky ve zlatě	1	17 820 761 460	15 794 976 324
Pohledávky v cizí měně za nerezidenty eurozóny	2		
Pohledávky za MMF	2.1	716 225 836	714 825 534
Zůstatky u bank a investice do cenných papírů, zahraniční půjčky a jiná zahraniční aktiva	2.2	50 420 927 403	49 030 207 257
		51 137 153 239	49 745 032 791
Pohledávky v cizí měně za rezidenty eurozóny	2.2	2 472 936 063	1 862 714 832
Ostatní pohledávky v eurech za úvěrovými institucemi eurozóny	3	98 603 066	52 711 983
Cenné papíry rezidentů eurozóny v eurech	4		
Cenné papíry držené pro účely měnové politiky	4.1	160 815 274 667	77 808 651 858
Pohledávky uvnitř Eurosystemu	5		
Pohledávky z rozdělení eurobankovek uvnitř Eurosystemu	5.1	90 097 085 330	86 674 472 505
Ostatní aktiva	6		
Hmotná a nehmotná dlouhodobá aktiva	6.1	1 239 325 587	1 263 646 830
Ostatní finanční aktiva	6.2	20 618 929 223	20 423 917 583
Rozdíly z přecenění podrozvahových nástrojů	6.3	839 030 321	518 960 866
Položky časového rozlišení	6.4	2 045 522 937	1 320 068 350
Ostatní	6.5	1 799 777 235	1 180 224 603
		26 542 585 303	24 706 818 232
Aktiva celkem		348 984 399 128	256 645 378 525

PASIVA	Č. pozn.	2016 EUR	2015 EUR
Bankovky v oběhu	7	90 097 085 330	86 674 472 505
Ostatní závazky v eurech vůči úvěrovým institucím eurozóny	8	1 851 610 500	0
Závazky v eurech vůči jiným rezidentům eurozóny	9		
Ostatní závazky	9.1	1 060 000 000	1 026 000 000
Závazky v eurech vůči nerezidentům eurozóny	10	16 730 644 177	2 330 804 192
Závazky uvnitř Euro systému	11		
Závazky z převodu devizových rezerv	11.1	40 792 608 418	40 792 608 418
Ostatní závazky uvnitř Euro systému (netto)	11.2	151 201 250 612	83 083 520 309
		191 993 859 030	123 876 128 727
Ostatní závazky	12		
Rozdíly z přecenění podrozvahových nástrojů	12.1	660 781 618	392 788 148
Položky časového rozlišení	12.2	69 045 958	95 543 989
Ostatní	12.3	1 255 559 836	891 555 907
		1 985 387 412	1 379 888 044
Rezervy	13	7 706 359 686	7 703 394 185
Účty přecenění	14	28 626 267 808	24 832 823 174
Základní kapitál a rezervní fondy	15		
Základní kapitál	15.1	7 740 076 935	7 740 076 935
Zisk za rok		1 193 108 250	1 081 790 763
Pasiva celkem		348 984 399 128	256 645 378 525

Výkaz zisku a ztráty za rok končící 31. prosince 2016

	Č. pozn.	2016 EUR	2015 EUR
Úrokový výnos z devizových rezerv	22.1	370 441 770	283 205 941
Úrokový výnos z rozdělení eurobankovek v rámci Euro systému	22.2	8 920 896	41 991 105
Ostatní úrokové výnosy	22.4	1 604 648 023	1 732 919 191
Úrokové výnosy		1 984 010 689	2 058 116 237
Úročení pohledávek národních centrálních bank z převedených devizových rezerv	22.3	(3 611 845)	(17 576 514)
Ostatní úrokové náklady	22.4	(332 020 205)	(565 387 082)
Úrokové náklady		(335 632 050)	(582 963 596)
Čistý úrokový výnos	22	1 648 378 639	1 475 152 641
Realizované zisky nebo ztráty z finančních operací	23	224 541 742	214 433 730
Snížení hodnoty finančních aktiv a pozic	24	(148 172 010)	(64 053 217)
Převod do/z rezerv na krytí kurzového, úrokového a úvěrového rizika a rizika souvisejícího s cenou zlata		0	0
Čistý výsledek finančních operací, snížení hodnoty a rezerv na krytí rizik		76 369 732	150 380 513
Čistý výnos/náklad z poplatků a provizí	25	371 322 769	268 332 261
Výnosy z akcií a majetkových účastí	26	869 976	908 109
Ostatní výnosy	27	50 000 263	51 023 378
Čisté výnosy celkem		2 146 941 379	1 945 796 902
Osobní náklady	28	(466 540 231)	(440 844 142)
Správní náklady	29	(414 207 622)	(351 014 617)
Odpisy hmotných a nehmotných dlouhodobých aktiv		(64 769 605)	(64 017 361)
Náklady na bankovky	30	(8 315 671)	(8 130 019)
Zisk za rok		1 193 108 250	1 081 790 763

Frankfurt nad Mohanem, 7. února 2017

Evropská centrální banka

Mario Draghi
prezident

Účetní pravidla¹⁸

Forma a prezentace účetních výkazů

Účetní výkazy ECB byly sestaveny v souladu s těmito účetními pravidly¹⁹, která podle Rady guvernérů ECB věrně zobrazují účetní výkazy a zároveň odrážejí charakter činností centrální banky.

Účetní zásady

Uplatňují se následující účetní zásady: ekonomická realita a transparentnost, obezřetnost, vykazování událostí po rozvahovém dni, významnost, zásada nepřetržitého trvání subjektu, časové rozlišení, konzistentnost a srovnatelnost.

Vykazování aktiv a závazků

Aktiva nebo závazky se v rozvaze vykazují pouze tehdy, pokud je pravděpodobné, že do ECB nebo z ECB poplyne budoucí ekonomický prospěch související s položkou aktiva nebo závazku, pokud na ECB byla převedena v podstatě všechna související rizika a přínosy a pořizovací cenu nebo hodnotu aktiva nebo výši závazku lze spolehlivě ocenit.

Základy účtování

Účty jsou sestavovány na základě historických cen, které jsou upraveny tak, aby zohledňovaly tržní ocenění obchodovatelných cenných papírů (nejsou-li ovšem drženy pro účely měnové politiky), zlata a všech dalších rozvahových a podrozvahových aktiv a pasiv v cizí měně.

Transakce s finančními aktivy a pasivy jsou na účtech zaúčtovány k datu vypořádání těchto transakcí.

S výjimkou spotových transakcí s cennými papíry jsou transakce s finančními nástroji v cizí měně zaúčtovány na podrozvahových účtech k datu obchodu. K datu vypořádání se podrozvahové položky odúčtují a transakce jsou vykázány v rozvaze. Prodej a nákup cizí měny ovlivňuje čistou pozici v cizí měně k datu obchodu a realizované výsledky prodeje se vypočítávají rovněž k datu obchodu. Naběhlý

¹⁸ Podrobná účetní pravidla ECB jsou stanovena v rozhodnutí ECB (EU) 2016/2247 ze dne 3. listopadu 2016 o ročních účetních závěrkách ECB (ECB/2016/35), Úř. věst. L 347, 20.12.2016, s. 1.

¹⁹ Tato pravidla, jež se pravidelně přezkoumávají a aktualizují, považuje-li se to za vhodné, odpovídají ustanovením článku 26.4 statutu ESCB, která vyžadují harmonizovaný přístup k pravidlům pro účtování a vykazování operací Eurosystemu.

úrok, prémie a diskonty související s finančními nástroji v cizí měně se vypočítávají a účtují denně. Tyto položky také ovlivňují denní změny pozice v cizí měně.

Zlato, aktiva a pasiva v cizí měně

Aktiva a pasiva v cizí měně jsou převáděna na eura v kurzu platném v rozvahový den. Výnosy a náklady jsou přepočteny za použití směnného kurzu platného v době zaúčtování. Přecenění devizových aktiv a pasiv včetně rozvahových i podrozvahových nástrojů probíhá pro každou měnu zvlášť.

Přecenění aktiv a pasiv v cizí měně na tržní ceny se provádí odděleně od přecenění odvozeného od směnného kurzu.

Zlato je oceňováno v tržní ceně platné v rozvahový den. U zlata se nerozlišuje mezi cenovými a kurzovými rozdíly z přecenění, ale účtuje se podle jedné ceny zlata založené na ceně unce ryzího zlata v eurech odvozené pro rok končící 31. prosince 2016 ze směnného kurzu eura vůči americkému dolaru k 30. prosinci 2016.

Zvláštní práva čerpání (SDR) jsou definována na základě koše měn. Pro účely přecenění SDR v držení ECB je hodnota SDR vypočtena jako vážený součet směnných kurzů pěti hlavních měn (americký dolar, euro, japonský jen, libra šterlinků a čínské renminbi) vůči euru k 30. prosinci 2016.

Cenné papíry

Cenné papíry držené pro účely měnové politiky

Cenné papíry v současné době držené pro účely měnové politiky jsou účtovány zůstatkovou hodnotou s uvážením snížení hodnoty.

Jiné cenné papíry

Obchodovatelné cenné papíry (nejsou-li ovšem drženy pro účely měnové politiky) a podobná aktiva jsou oceňovány zvlášť pro každý cenný papír za použití střední tržní ceny nebo na základě příslušné výnosové křivky platné k rozvahovému dni. Opce integrované v cenných papírech nejsou pro účely ocenění odděleny. Pro rok končící 31. prosince 2016 byly použity střední tržní ceny platné 30. prosince 2016. Nelikvidní kapitálové podíly a ostatní kapitálové nástroje držené jako stálé investice jsou oceňovány pořizovací cenou zohledňující snížení hodnoty.

Vykazování výnosů

Výnosy a náklady se vykazují v období, kdy byly realizovány nebo kdy vznikly.²⁰ Realizované zisky a ztráty z prodeje deviz, zlata a cenných papírů se zachycují ve výkazu zisku a ztráty a vypočítávají se odkazem na průměrné pořizovací náklady příslušného aktiva.

Nerealizované zisky se nevykazují jako výnosy, ale převádějí se přímo na účet přecenění.

Nerealizované ztráty se vykáží ve výkazu zisku a ztráty, pokud na konci roku převyšují zisky z předešlého přecenění zachycené na příslušném účtu přecenění. Tyto nerealizované ztráty z libovolného cenného papíru či měny nebo zlata se nezapočítávají vůči nerealizovaným ziskům z ostatních cenných papírů či měn nebo zlata. V případě této nerealizované ztráty z jakékoli položky vykázané ve výkazu zisku a ztráty se průměrná pořizovací cena této položky sníží na směnný kurz nebo tržní cenu na konci roku. Nerealizované ztráty z úrokových swapů zaúčtované ke konci účetního období ve výkazu zisku a ztráty jsou v následujících letech amortizovány.

Ztráty ze snížení hodnoty se vykazují ve výkazu zisku a ztráty a v následujících letech se odúčtují pouze v případě, pokud snížení hodnoty klesne a pokles lze vztáhnout k pozorovatelné události, jež proběhla poté, co bylo snížení hodnoty zaúčtováno poprvé.

Prémie nebo diskonty z cenných papírů se amortizují během zbytkové smluvní splatnosti těchto cenných papírů.

Reverzní transakce

Reverzní transakce jsou obchody, při nichž ECB nakupuje nebo prodává aktiva na základě dohody o zpětném odkupu nebo provádí úvěrové operace proti poskytnutému zajištění.

V rámci dohody o zpětném odkupu jsou cenné papíry prodány za hotovost a současně je uzavřena dohoda o jejich zpětném odkupu od protistrany za dohodnutou cenu k určitému datu v budoucnu. Dohody o zpětném odkupu jsou v rozvaze vykazovány na straně pasiv jako zajištěné vklady. Cenné papíry prodané na základě těchto dohod jsou ponechány v rozvaze ECB.

V rámci reverzní dohody o zpětném odkupu jsou cenné papíry nakupovány za hotovost a současně je uzavřena dohoda o jejich zpětném prodeji protistraně za dohodnutou cenu k určitému datu v budoucnu. Reverzní dohody o zpětném odkupu jsou v rozvaze vykazovány na straně aktiv jako zajištěné úvěry, ale nejsou zahrnuty do cenných papírů v držení ECB.

²⁰ V případě správních položek časového rozlišení a rezerv se uplatňuje minimální prahová hodnota 100 000 EUR.

Reverzní transakce (včetně zápůjček cenných papírů) provedené v rámci programu nabízeného specializovanou institucí se vykazují v rozvaze pouze v případě, že je poskytnuto zajištění ve formě hotovosti a tato hotovost zůstává neinvestována.

Podrozvahové nástroje

Měnové nástroje, jmenovitě devizové forwardové transakce, forwardové části devizových swapů a ostatní měnové nástroje zahrnující směnu jedné měny za druhou k budoucímu datu, se pro výpočet kurzových zisků a ztrát zahrnují do pozice cizí měna netto.

Úrokové nástroje se přeceňují jednotlivě. Denní změny variační marže otevřených úrokových futures a také úrokové swapy, které se vypořádají přes ústřední protistranu, se zachycují ve výkazu zisku a ztráty. Ocenění forwardových transakcí s cennými papíry a úrokových swapů, které se nevypořádávají přes ústřední protistranu, provádí ECB na základě obecně uznávaných metod oceňování, které vycházejí z pozorovatelných tržních cen a kurzů a diskontních faktorů od data vypořádání do data ocenění.

Události po rozvahovém dni

Hodnota aktiv a pasiv je upravena o události, které nastaly mezi datem roční rozvahy a dnem, kdy Výkonná rada poskytla souhlas s předložením roční účetní závěrky ECB Radě guvernérů ke schválení, pokud tyto události významně ovlivňují stav aktiv a pasiv k rozvahovému dni.

Důležité události po rozvahovém dni, které neovlivňují stav aktiv a pasiv k rozvahovému dni, jsou zveřejněny v poznámkách.

Zůstatky uvnitř ESCB / zůstatky uvnitř Eurosystemu

Zůstatky uvnitř ESCB vznikají v první řadě z přeshraničních plateb v rámci EU, které jsou vypořádávány v eurech v peněžích centrální banky. Tyto transakce jsou povětšinou iniciované soukromými subjekty (tj. úvěrovými institucemi, podniky a fyzickými osobami). Transakce se vypořádávají v systému TARGET2 – Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer system – a jsou zachyceny jako dvoustranné zůstatky na účtech TARGET2 centrálních bank zemí EU. Tyto dvoustranné zůstatky se vzájemně započtou a poté jsou každý den postupovány ECB, přičemž každé z národních centrálních bank je ponechána pouze jedna čistá dvoustranná pozice vůči ECB. Tato pozice v účetnictví ECB představuje čistou pohledávku nebo závazek jednotlivých národních centrálních bank vůči zbytku ESCB. Zůstatky uvnitř Eurosystemu vedené u ECB, které přísluší národním centrálním bankám zemí eurozóny a které vyplývají z jejich účasti v systému TARGET2, i ostatní zůstatky v eurech uvnitř Eurosystemu (např. prozatímní rozdělení zisku národním centrálním bankám) jsou vykázány v rozvaze ECB jako

jedna čistá aktivní nebo pasivní pozice pod položkou „ostatní pohledávky uvnitř Eurosystemu (netto)“ nebo „ostatní závazky uvnitř Eurosystemu (netto)“. Zůstatky uvnitř ESCB vedené u ECB, které přísluší národním centrálním bankám zemí mimo eurozónu a které vyplývají z jejich účasti v systému TARGET2²¹, jsou vykázány pod položkou „závazky v eurech vůči nerezidentům eurozóny“.

Zůstatky uvnitř Eurosystemu z rozdělení eurobankovek uvnitř Eurosystemu jsou uvedeny jako jedno čisté aktivum pod položkou „pohledávky z rozdělení eurobankovek uvnitř Eurosystemu“ (viz „bankovky v oběhu“ v poznámkách k účetním pravidlům).

Zůstatky uvnitř Eurosystemu vzniklé z převodu devizových rezerv na ECB národními centrálními bankami při vstupu do Eurosystemu jsou vedeny v eurech a vykazovány pod položkou „závazky z převodu devizových rezerv“.

Účtování o dlouhodobých aktivech

Dlouhodobá aktiva včetně nehmotného majetku, ale s výjimkou pozemků a uměleckých děl se oceňují pořizovací cenou sníženou o odpisy. Pozemky a umělecká díla jsou oceňovány pořizovací cenou. Pro odpisy hlavní budovy ECB jsou náklady přiřazeny k odpovídajícím položkám aktiv, které jsou odpisovány na základě předpokládané doby jejich použitelnosti. Odpisy jsou uplatňovány rovnoměrně po dobu předpokládané použitelnosti aktiva od čtvrtletí, které následuje poté, co je aktivum připravené k užívání. Doba použitelnosti hlavních skupin aktiv se uplatňuje takto:

Budovy	20, 25 nebo 50 let
Vestavěné části budov	10 nebo 15 let
Technické zařízení	4, 10 nebo 15 let
Počítačové a související technické nebo programové vybavení a motorová vozidla	4 roky
Vybavení	10 let

Doba odpisování kapitalizovaných nákladů na modernizaci budov byla u stávajících pronajatých objektů ECB upravena tak, aby zohlednila události, které mají vliv na očekávanou dobu použitelnosti příslušných aktiv.

Dlouhodobá aktiva s pořizovací cenou menší než 10 000 EUR se odepíší v roce pořízení.

Dlouhodobá aktiva, která splňují kritéria kapitalizace, avšak stále nejsou dokončená, jsou vykázána pod položkou „nedokončená aktiva“. Související náklady se vykážejí v příslušných položkách dlouhodobých aktiv, jakmile jsou tato aktiva připravena k užívání.

²¹ K 31. prosinci 2016 se systému TARGET2 účastnily tyto národní centrální banky zemí mimo eurozónu: Българска народна банка (Bulharská národní banka), Danmarks Nationalbank, Hrvatska narodna banka, Narodowy Bank Polski a Banca Națională a României.

Penzijní plány ECB, ostatní požitky po skončení pracovního poměru a ostatní dlouhodobé zaměstnanecké požitky

ECB pro své zaměstnance a členy Výkonné rady a dále pro členy Rady dohledu, které ECB zaměstnává, provozuje plány definovaných požitků.

Penzijní plány zaměstnanců jsou financovány aktivy z fondu dlouhodobých zaměstnaneckých požitků. Povinné příspěvky v rámci pilíře definovaných požitků tohoto plánu, které jsou hrazeny ze strany ECB a zaměstnanců, činí 20,7 %, respektive 7,4 % základního platu. Zaměstnanci mohou hradit dodatečné dobrovolné příspěvky v rámci pilíře definovaných příspěvků, který lze použít k poskytování dodatečných požitků.²² Výše těchto dodatečných požitků je dána výší dobrovolných příspěvků spolu s investičním výnosem z těchto příspěvků.

Požitky po skončení pracovního poměru a ostatní dlouhodobé požitky členů Výkonné rady ECB a členů Rady dohledu, které ECB zaměstnává, jsou kryty na základě nefinancovaných opatření. Pokud jde o zaměstnance, jsou na základě nefinancovaných opatření kryty požitky po skončení pracovního poměru s výjimkou penzí a ostatní dlouhodobé požitky.

Čistý závazek z definovaných požitků

Závazek, který se v souvislosti s plány definovaných požitků vykazuje v rozvaze v položce „ostatní závazky“, se rovná současné hodnotě závazku z definovaných požitků k rozvahovému dni po odečtení reálné hodnoty aktiv, která jsou v plánu určena k financování této povinnosti.

Výši povinnosti vyplývající z definovaných požitků vypočítávají každý rok nezávislí pojistní matematici pomocí tzv. přírůstkové metody („projected unit credit method“). Současná hodnota povinnosti vyplývající z definovaných požitků se určí diskontováním odhadovaných budoucích peněžních toků za použití sazby určené s odkazem na tržní výnos k rozvahovému dni dosažený velmi kvalitními podnikovými dluhopisy, které jsou denominovány v eurech a mají obdobné lhůty splatnosti jako penzijní povinnost.

Pojistněmatematické zisky nebo ztráty mohou vznikat při úpravách na základě zkušeností (když se skutečné výsledky liší od dřívějších pojistněmatematických předpokladů) a při změnách předpokladů pro pojistněmatematické výpočty.

²² Finanční prostředky akumulované zaměstnancem prostřednictvím dobrovolných příspěvků lze použít při odchodu do důchodu k přikoupení dodatečné penze. Tato penze je od daného okamžiku zahrnuta do závazku vyplývajícího z definovaných požitků.

Čistý náklad na definované požitky

Čistý náklad na definované požitky se dělí na prvky vykázané ve výkazu zisku a ztráty a přecenění požitků po skončení pracovního poměru vykázané v rozvaze v položce „účty přecenění“.

Čistá částka, která se vykazuje ve výkazu zisku a ztráty, obsahuje:

- a) náklady na služby spojené s definovanými požitky za běžný rok;
- b) čistý úrok z čistého závazku z definovaných požitků vypočtený pomocí diskontní sazby;
- c) přecenění ostatních dlouhodobých požitků, a to v plné výši.

Čistá částka uvedená pod „účty přecenění“ zahrnuje následující položky:

- a) pojistněmatematické zisky a ztráty z povinnosti vyplývající z definovaných požitků;
- b) skutečný výnos z aktiv plánu, s výjimkou částek zahrnutých do čistého úroku z čistého závazku z definovaných požitků;
- c) jakékoli změny dopadu maximální výše aktiv, s výjimkou částek zahrnutých do čistého úroku z čistého závazku z definovaných požitků.

Tyto částky každý rok oceňují nezávislí pojistní matematici, kteří tak stanoví odpovídající výši závazku, jež se má vykázat v účetních výkazech.

Bankovky v oběhu

Eurobankovky vydává ECB a národní centrální banky států eurozóny, které společně tvoří Eurosystem.²³ Celková hodnota eurobankovek v oběhu je rozdělována mezi centrální banky Eurosystemu vždy v poslední pracovní den v měsíci podle klíče pro přidělování bankovek.²⁴

ECB je přidělen podíl o objemu 8 % celkové hodnoty eurobankovek v oběhu, který je vykazován v rozvaze v pasivech pod položkou „bankovky v oběhu“. Podíl ECB na celkové emisi eurobankovek je kryt pohledávkami za národními centrálními bankami. Tyto pohledávky, které jsou úročeny²⁵, jsou vykazovány v dílčí položce „pohledávky uvnitř Eurosystemu: pohledávky z rozdělení eurobankovek v rámci Eurosystemu“ (viz „zůstatky uvnitř ESCB / zůstatky uvnitř Eurosystemu“ v poznámkách k účetním

²³ Rozhodnutí ECB/2010/29 ze dne 13. prosince 2010 o vydávání eurobankovek (přepřepované znění), Úř. věst. L 35, 9.2.2011, s. 26, v platném znění.

²⁴ „Klíčem pro přidělování bankovek“ se rozumí procentní podíly, které vyplývají z přihlednutí k podílu ECB na celkové emisi eurobankovek a z použití klíče k upisování základního kapitálu na podíl národních centrálních bank na této celkové emisi.

²⁵ Rozhodnutí ECB (EU) 2016/2248 ze dne 3. listopadu 2016 o přerozdělování měnových příjmů národních centrálních bank členských států, jejichž měnou je euro (ECB/2016/36), Úř. věst. L 347, 20.12.2016, s. 26.

pravidlům). Úrokový výnos z těchto pohledávek je ve výkazu zisku a ztráty zahrnut do položky „úrokový výnos z rozdělení eurobankovek v rámci Euro systému“.

Prozatímní rozdělení zisku

Částka, která se rovná součtu výnosů ECB z eurobankovek v oběhu a výnosů z cenných papírů držených pro účely měnové politiky zakoupených v rámci a) programu pro trhy s cennými papíry, b) třetího programu nákupu krytých dluhopisů, c) programu nákupu cenných papírů krytých aktivy a d) programu nákupu aktiv veřejného sektoru, se rozdělí v lednu následujícího roku prostřednictvím prozatímního rozdělení zisku, nerozhodne-li Rada guvernérů jinak.²⁶ Rozdělena je v plném rozsahu, není-li vyšší než čistý zisk ECB za daný rok a pokud nerozhodne Rada guvernérů o odvodu do rezervy na krytí kurzového, úrokového a úvěrového rizika a rizika souvisejícího s cenou zlata. Rada guvernérů může také rozhodnout, že sníží objem prozatímního rozdělení zisku o náklady vzniklé ECB v souvislosti s emisí a zpracováním eurobankovek.

Reklasifikace

Úrokové výnosy (např. kupónový úrok) a úrokové náklady (např. odpisové prémie) plynoucí z cenných papírů držených pro účely měnové politiky byly dříve vykazovány v hrubých částkách pod záhlavím „ostatní úrokové výnosy“ a „ostatní úrokové náklady“. S cílem harmonizovat na úrovni Euro systému vykazování úrokových výnosů a úrokových nákladů plynoucích z měnověpolitických operací se ECB rozhodla, že od roku 2016 bude tyto položky vykazovat netto buď jako „ostatní úrokové výnosy“, nebo jako „ostatní úrokové náklady“ podle toho, zda je čistá částka kladná, či záporná. Srovnatelné částky za rok 2015 byly upraveny takto:

	Zveřejněno v r. 2015 EUR	Úprava v důsledku reklasifikace EUR	Částka po úpravách EUR
Ostatní úrokové výnosy	2 168 804 955	(435 885 764)	1 732 919 191
Ostatní úrokové náklady	(1 001 272 846)	435 885 764	(565 387 082)

Tato reklasifikace neměla žádný vliv na čistý zisk vykázaný za rok 2015.

Ostatní

Vzhledem k úloze ECB jakožto centrální banky by zveřejnění výkazu peněžních toků neposkytlo uživatelům účetních výkazů žádné další relevantní informace.

²⁶ Rozhodnutí ECB (EU) 2015/298 ze dne 15. prosince 2014 o prozatímním přerozdělení příjmu ECB (přepracované znění) (ECB/2014/57), Úř. věst. L 53, 25.2.2015, s. 24, v platném znění.

Podle článku 27 statutu Evropského systému centrálních bank a na základě doporučení Rady guvernérů schválila Rada Evropské unie jmenování společnosti Ernst & Young GmbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft ze Stuttgartu externím auditorem ECB na dobu pěti let do konce účetního roku 2017.

Poznámky k rozvaze

1 Zlato a pohledávky ve zlatě

K 31. prosinci 2016 držela ECB 16 229 522 uncí²⁷ ryzího zlata. V roce 2016 neproběhly žádné transakce se zlatem, a zlato v držení ECB zůstalo tedy v porovnání s objemem k 31. prosinci 2015 beze změny. Zvýšení eurové hodnoty tohoto objemu v držení ECB bylo vyvoláno růstem ceny zlata během roku 2016 (viz „zlato, aktiva a pasiva v cizí měně“ v poznámkách k účetním pravidlům a poznámka č. 14 „účty přecenění“).

2 Pohledávky v cizí měně za nerezidenty a rezidenty eurozóny

2.1 Pohledávky za MMF

Toto aktivum představuje zvláštní práva čerpání v držbě ECB k 31. prosinci 2016 a vyplývá z dohody s Mezinárodním měnovým fondem (MMF) o prodeji a nákupu, podle níž je MMF oprávněn organizovat za ECB prodeje nebo koupě SDR vůči euru se stanoveným maximálním a minimálním objemem. Pro účely účtování se k SDR přistupuje jako k cizí měně (viz „zlato, aktiva a pasiva v cizí měně“ v poznámkách k účetním pravidlům).

2.2 Zůstatky u bank a investice do cenných papírů, zahraniční půjčky a jiná zahraniční aktiva a pohledávky v cizí měně za rezidenty eurozóny

Tyto dvě položky zahrnují zůstatky u bank, půjčky v cizí měně a investice do cenných papírů v amerických dolarech a japonských jenech.

Pohledávky za nerezidenty eurozóny	2016 EUR	2015 EUR	Změna EUR
Běžné účty	6 844 526 120	4 398 616 340	2 445 909 780
Vklady na peněžním trhu	2 005 810 644	1 666 345 182	339 465 462
Reverzní dohody o zpětném odkupu	503 747 273	831 266 648	(327 519 375)
Investice do cenných papírů	41 066 843 366	42 133 979 087	(1 067 135 721)
Celkem	50 420 927 403	49 030 207 257	1 390 720 146

²⁷ To odpovídá 504,8 tuny.

Pohledávky za rezidenty eurozóny	2016 EUR	2015 EUR	Změna EUR
Běžné účty	1 211 369	953 098	258 271
Vklady na peněžním trhu	1 964 182 715	1 861 761 734	102 420 981
Reverzní dohody o zpětném odkupu	507 541 979	0	507 541 979
Investice do cenných papírů	0	0	0
Celkem	2 472 936 063	1 862 714 832	610 221 231

Příčinou nárůstu u těchto položek za rok 2016 bylo především posílení amerického dolaru i japonského jenu vůči euru.

Objem čistých devizových rezerv ECB v amerických dolarech a japonských jenech²⁸ k 31. prosinci 2016:

	2016 měna v milionech	2015 měna v milionech
americké dolary	46 759	46 382
japonské jeny	1 091 844	1 085 596

3 Ostatní pohledávky v eurech za úvěrovými institucemi eurozóny

K 31. prosinci 2016 obsahovala tato položka běžné účty u rezidentů eurozóny.

4 Cenné papíry rezidentů eurozóny v eurech

4.1 Cenné papíry držené pro účely měnové politiky

K 31. prosinci 2016 obsahovala tato položka cenné papíry nabyté ECB v rámci tří programů nákupu krytých dluhopisů, programu pro trhy s cennými papíry (SMP), programu nákupu cenných papírů krytých aktivy (ABSPP) a programu nákupu aktiv veřejného sektoru (PSPP).

Nákupy v rámci prvního programu nákupu krytých dluhopisů byly dokončeny 30. června 2010. Druhý program nákupu krytých dluhopisů skončil 31. října 2012. SMP byl ukončen 6. září 2012.

V roce 2016 byly programy Eurosystemu tvořící program nákupu aktiv (APP),²⁹ tj. třetí program nákupu krytých dluhopisů (CBPP3), ABSPP a PSPP, doplněny o čtvrtý

²⁸ Aktiva po odečtení pasiv v příslušné cizí měně, která podléhají přecenění podle kurzu cizí měny. Zde jsou zahrnuta pod položkami „pohledávky v cizí měně za nerezidenty eurozóny“, „pohledávky v cizí měně za rezidenty eurozóny“, „položky časového rozlišení“ (v aktivech), pasivní „rozdíly z přecenění podrozvahových nástrojů“ a „položky časového rozlišení“ a rovněž zohledňují devizové forwardové a swapové transakce v podrozvahových položkách. Vliv zisku z přecenění finančních nástrojů v cizí měně není zahrnut.

²⁹ Další informace o APP jsou k dispozici na [internetových stránkách ECB](#).

prvek – program nákupu cenných papírů podnikového sektoru (CSPP).³⁰

V roce 2016 přijala Rada guvernérů rozhodnutí, která měla přímý dopad na objem měsíčních nákupů a dobu trvání APP.³¹ Cílem těchto rozhodnutí bylo i) zvýšit od dubna 2016 kombinované měsíční čisté nákupy v rámci APP ze strany národních centrálních bank a ECB v průměru z 60 mld. EUR na 80 mld. EUR a ii) od března 2017 pokračovat v čistých nákupech v rámci APP v měsíčním objemu 60 mld. EUR do konce prosince 2017 nebo podle potřeby i delší dobu a v každém případě, dokud Rada guvernérů nezaznamená udržitelnou korekci vývoje inflace, která je v souladu s jejím inflačním cílem.³² Čisté nákupy budou probíhat současně s reinvesticemi splátek jistiny ze splatných cenných papírů zakoupených v rámci programu nákupu aktiv.

Cenné papíry nakoupené v rámci všech těchto programů jsou oceňovány na základě zůstatkových cen s uvažováním snížení hodnoty (viz „cenné papíry“ v poznámkách k účetním pravidlům).

Zůstatková hodnota cenných papírů v držení ECB i jejich tržní hodnota³³ (která není zachycena v rozvaze ani ve výkazu zisku a ztráty, ale uvádí se pouze pro účely srovnání), je následující:

	2016 EUR		2015 EUR		Změna EUR	
	Zůstatková hodnota	Tržní hodnota	Zůstatková hodnota	Tržní hodnota	Zůstatková hodnota	Tržní hodnota
První program nákupu krytých dluhopisů	1 032 305 522	1 098 106 253	1 786 194 503	1 898 990 705	(753 888 981)	(800 884 452)
Druhý program nákupu krytých dluhopisů	690 875 649	743 629 978	933 230 549	1 013 540 352	(242 354 900)	(269 910 374)
Třetí program nákupu krytých dluhopisů	16 550 442 553	16 730 428 857	11 457 444 451	11 396 084 370	5 092 998 102	5 334 344 487
Program pro trhy s cennými papíry	7 470 766 415	8 429 995 853	8 872 443 668	10 045 312 608	(1 401 677 253)	(1 615 316 755)
Program nákupu cenných papírů krytých aktiv	22 800 124 065	22 786 088 513	15 321 905 622	15 220 939 054	7 478 218 443	7 565 149 459
Program nákupu aktiv veřejného sektoru	112 270 760 463	112 958 545 591	39 437 433 065	39 372 318 024	72 833 327 398	73 586 227 567
Celkem	160 815 274 667	162 746 795 045	77 808 651 858	78 947 185 113	83 006 622 809	83 799 609 932

Příčinou poklesu zůstatkové hodnoty portfolií držených v rámci prvního a druhého programu nákupu krytých dluhopisů a SMP bylo splacení cenných papírů.

Rada guvernérů pravidelně vyhodnocuje finanční rizika spojená s cennými papíry drženými v rámci všech těchto programů.

Testy na snížení hodnoty se provádějí ročně s využitím údajů ke konci roku a schvaluje je Rada guvernérů. Při těchto testech se ukazatele snížení hodnoty posuzují pro každý program samostatně. Byly-li zpozorovány ukazatele snížení hodnoty, byla provedena další analýza s cílem potvrdit, že se snížení hodnoty

³⁰ V rámci tohoto programu mohou národní centrální banky nakupovat dluhopisy v eurech s investičním stupněm vydané nebankovními podniky usazenými v eurozóně. ECB cenné papíry v rámci tohoto programu nenakupuje.

³¹ Viz tiskové zprávy ECB z 10. března 2016 a z 8. prosince 2016.

³² Při zajišťování cenové stability je cílem ECB udržet míru inflace, která je ve střednědobém horizontu nižší než 2 %, ale blízko této úrovně.

³³ Tržní hodnoty jsou indikativní a byly odvozeny na základě tržních kotací. Pokud nejsou tržní kotace k dispozici, tržní ceny jsou odhadnuty za použití interních modelů Eurosystemu.

nedotklo peněžních toků podkladových cenných papírů. Na základě výsledků letošních testů na snížení hodnoty nebyly u cenných papírů držených v měnověpolitických portfoliích vykázány za rok 2016 žádné ztráty.

5 Pohledávky uvnitř Eurosystemu

5.1 Pohledávky z rozdělení eurobankovek uvnitř Eurosystemu

Tato položka se skládá z pohledávek ECB za národními centrálními bankami zemí eurozóny vyplývajících z rozdělení eurobankovek v rámci Eurosystemu (viz „bankovky v oběhu“ v poznámkách k účetním pravidlům). Úročení těchto pohledávek se vypočítává každý den pomocí poslední dostupné mezní úrokové sazby, kterou používá Eurosystem při svých nabídkových řízeních na hlavní refinanční operace³⁴ (viz poznámka č. 22.2 „úrokový výnos z rozdělení eurobankovek v rámci Eurosystemu“).

6 Ostatní aktiva

6.1 Hmotná a nehmotná dlouhodobá aktiva

Ke dni 31. prosince 2016 byla tato aktiva tvořena následujícími položkami:

³⁴ Od 16. března 2016 činí úroková sazba používaná Eurosystemem v jeho nabídkových řízeních na hlavní refinanční operace 0,00 %.

	2016 EUR	2015 EUR	Změna EUR
Pořizovací cena			
Pozemky a budovy	1 011 662 911	1 027 242 937	(15 580 026)
Vestavěné části budov	221 888 762	219 897 386	1 991 376
Počítačové technické a programové vybavení	88 893 887	77 350 193	11 543 694
Zařízení, vybavení a motorová vozidla	96 197 706	92 000 437	4 197 269
Nedokončená aktiva	3 024 459	244 590	2 779 869
Ostatní dlouhodobá aktiva	9 713 742	9 453 181	260 561
Pořizovací cena celkem	1 431 381 467	1 426 188 724	5 192 743
Oprávky			
Pozemky a budovy	(72 284 513)	(79 468 891)	7 184 378
Vestavěné části budov	(31 590 282)	(15 827 521)	(15 762 761)
Počítačové technické a programové vybavení	(57 935 440)	(45 530 493)	(12 404 947)
Zařízení, vybavení a motorová vozidla	(29 107 438)	(20 831 615)	(8 275 823)
Ostatní dlouhodobá aktiva	(1 138 207)	(883 374)	(254 833)
Oprávky celkem	(192 055 880)	(162 541 894)	(29 513 986)
Čistá účetní hodnota	1 239 325 587	1 263 646 830	(24 321 243)

Čistý pokles v nákladové kategorii „pozemky a budovy“ a odpovídající celkové oprávky byly důsledkem především odpisů kapitalizovaných nákladů na modernizaci budov v souvislosti s předměty, které už nebyly používány.

6.2 Ostatní finanční aktiva

Tato položka se skládá především z investovaných vlastních zdrojů ECB³⁵ vedených jako přímá protipoložka základního kapitálu a rezervních fondů a rezervy určené ke krytí rizik plynoucích ze změn směnných kurzů, úrokových sazeb, úvěrů a cen zlata. Její součástí je také 3 211 kusů akcií Banky pro mezinárodní platby (BIS), které jsou vykázány v pořizovací ceně 41,8 mil. EUR.

Složení této položky je uvedeno níže:

	2016 EUR	2015 EUR	Změna EUR
Běžné účty v eurech	30 000	30 000	–
Cenné papíry v eurech	19 113 074 101	19 192 975 459	(79 901 358)
Reverzní dohody o zpětném odkupu v eurech	1 463 994 460	1 188 997 789	274 996 671
Ostatní finanční aktiva	41 830 662	41 914 335	(83 673)
Celkem	20 618 929 223	20 423 917 583	195 011 640

Čistý nárůst této položky v roce 2016 byl způsoben zejména reinvesticemi úrokových výnosů z portfolia vlastních prostředků.

³⁵ Dohody o zpětném odkupu uzavřené v rámci správy portfolia vlastních prostředků se vykazují pod položkou „ostatní“ na straně pasiv (viz poznámka č. 12.3 „ostatní“).

6.3 Rozdíly z přecenění podrozvahových nástrojů

Tato položka se skládá především ze změn ocenění swapů a forwardových transakcí v cizí měně, které k 31. prosinci 2016 nebyly vypořádány (viz poznámka č. 19 „devizové swapy a devizové forwardové transakce“). Přecenění je důsledkem přepočtu těchto transakcí na euro směnným kurzem platným v rozvahový den v porovnání s eurovými hodnotami, které vyplývají z přepočtu transakcí průměrným kurzem dané cizí měny k uvedenému dni (viz „podrozvahové nástroje“ a „zlato, aktiva a pasiva v cizí měně“ v poznámkách k účetním pravidlům).

Do této položky jsou rovněž zahrnuty zisky z přecenění nevypořádaných transakcí úrokových swapů (viz poznámka č. 18 „úrokové swapy“).

6.4 Položky časového rozlišení

Do této položky byl za rok 2016 zahrnut naběhlý úrok z cenných papírů, včetně nesplacených úroků, který včetně splatného úroku zaplaceného při pořízení činil 1 924,5 mil. EUR (1 186,6 mil. EUR v roce 2015) (viz poznámka č. 2.2 „zůstatky u bank a investice do cenných papírů, zahraniční půjčky a jiná zahraniční aktiva a pohledávky v cizí měně za rezidenty eurozóny“, poznámka č. 4 „cenné papíry rezidentů eurozóny v eurech“ a poznámka č. 6.2 „ostatní finanční aktiva“).

Tato položka navíc zahrnuje a) naběhlé výnosy ze společných projektů Eurosystemu (viz poznámka č. 27 „ostatní výnosy“), b) naběhlý úrok z dalších finančních aktiv a c) různé platby předem.

6.5 Ostatní

Tato položka zahrnovala časově rozlišené částky prozatímního rozdělení zisku ECB (viz „prozatímní rozdělení zisku“ v poznámkách k účetním pravidlům a poznámka č. 11.2 „ostatní závazky uvnitř Eurosystemu (netto“).

Dále tato položka zahrnovala zůstatky v souvislosti se swapy a forwardovými transakcemi v cizí měně, které k 31. prosinci 2016 nebyly vypořádány, vyplývající z přepočtu těchto transakcí na eura průměrným kurzem příslušné měny platným v rozvahový den v porovnání s eurovými hodnotami, v nichž byly tyto transakce původně zaúčtovány (viz „podrozvahové nástroje“ v poznámkách k účetním pravidlům).

7 Bankovky v oběhu

Tato položka se skládá z podílu ECB (8 %) na úhrnu eurobankovek v oběhu (viz „bankovky v oběhu“ v poznámkách k účetním pravidlům).

8 Ostatní závazky v eurech vůči úvěrovým institucím eurozóny

Dne 8. prosince 2016 rozhodla Rada guvernérů, že centrální banky Eurosystemu budou mít rovněž možnost přijímat hotovost jako zajištění ve svých zápůjčkách cenných papírů v rámci PSPP bez povinnosti ji reinvestovat. V případě ECB jsou tyto operace prováděny prostřednictvím specializované instituce.

Hodnota těchto zápůjček cenných papírů v rámci PSPP prováděných s úvěrovými institucemi eurozóny, které zůstávaly k 31. prosinci 2016 nesplaceny, činila 1,9 mld. EUR. Hotovost přijatá jako zajištění byla převedena na účty systému TARGET2 (viz poznámka č. 11.2 „ostatní závazky uvnitř Eurosystemu (netto“). Vzhledem k tomu, že hotovost zůstala na konci roku neinvestována, byly tyto transakce zaúčtovány v rozvaze (viz „reverzní transakce“ v poznámkách k účetním pravidlům).³⁶

9 Závazky v eurech vůči jiným rezidentům eurozóny

9.1 Ostatní závazky

Tato položka zahrnuje vklady členů Euro Banking Association (EBA), které se používají jako záruční fond pro vypořádání v rámci systému EURO1³⁷ v systému TARGET2.

10 Závazky v eurech vůči nerezidentům eurozóny

K 31. prosinci 2016 obsahovala tato položka částku 9,5 mld. EUR (1,5 mld. EUR v roce 2015) sestávající ze zůstatků, jež u ECB drží centrální banky zemí mimo eurozónu. Tyto zůstatky vznikají z transakcí zpracovávaných systémem TARGET2 nebo jsou jejich protipoložkou. Nárůst těchto zůstatků v roce 2016 byl důsledkem plateb rezidentů eurozóny nerezidentům eurozóny (viz poznámka č. 11.2 „ostatní závazky uvnitř Eurosystemu (netto“).

Tato položka obsahovala také částku 4,1 mld. EUR (0,8 mld. EUR v roce 2015) vzniklou ze stálé vzájemné měnové dohody s Federálním rezervním systémem. V rámci této dohody poskytuje Federální rezervní systém ECB prostřednictvím swapových transakcí americké dolary s cílem nabídnout protistranám Eurosystemu krátkodobé financování v amerických dolarech. ECB současně uzavírá reverzní swapové transakce s národními centrálními bankami zemí eurozóny, které využívají získané prostředky k provádění operací na poskytnutí likvidity v amerických dolarech

³⁶ Zápůjčky cenných papírů, které nevedou k neinvestovanému hotovostnímu zajištění na konci roku, jsou zaúčtovány na podrozvahových účtech (viz poznámka č. 16 „programy zápůjček cenných papírů“).

³⁷ EURO1 je platební systém provozovaný Euro Banking Association.

protistranám Eurosystemu formou reverzních transakcí. Následkem reverzních swapů vznikají zůstatky uvnitř Eurosystemu mezi ECB a národními centrálními bankami (viz poznámka č. 11.2 „ostatní závazky uvnitř Eurosystemu (netto“). Dále ze swapových transakcí prováděných s Federálním rezervním systémem a národními centrálními bankami zemí eurozóny vznikají forwardové pohledávky a závazky, které jsou zaúčtovány na podrozvahových účtech (viz poznámka č. 19 „devizové swapy a devizové forwardové transakce“).

Zbytek této položky obsahoval částku 3,1 mld. EUR (0 EUR v roce 2015) vzniklou z nesplacených zápůjček cenných papírů v rámci PSPP provedených s nerezidenty eurozóny, při kterých byla jako zajištění obdržena hotovost, jež byla převedena na účty TARGET2 (viz poznámka č. 8 „ostatní závazky vůči úvěrovým institucím eurozóny v eurech“).

11 Závazky uvnitř Eurosystemu

11.1 Závazky z převodu devizových rezerv

Jedná se o závazky vůči národním centrálním bankám zemí eurozóny, které vznikly z převodu devizových rezerv na ECB, když tyto banky vstoupily do Eurosystemu. V roce 2016 nedošlo k žádným změnám.

	Od 1. ledna 2015 EUR
Nationale Bank van België / Banque Nationale de Belgique	1 435 910 943
Deutsche Bundesbank	10 429 623 058
Eesti Pank	111 729 611
Banc Ceannais na hÉireann / Central Bank of Ireland	672 637 756
Bank of Greece	1 178 260 606
Banco de España	5 123 393 758
Banque de France	8 216 994 286
Banca d'Italia	7 134 236 999
Central Bank of Cyprus	87 679 928
Latvijas Banka	163 479 892
Lietuvos bankas	239 453 710
Banque centrale du Luxembourg	117 640 617
Bank Ċentrali ta' Malta / Central Bank of Malta	37 552 276
De Nederlandsche Bank	2 320 070 006
Oesterreichische Nationalbank	1 137 636 925
Banco de Portugal	1 010 318 483
Banka Slovenije	200 220 853
Národná banka Slovenska	447 671 807
Suomen Pankki – Finlands Bank	728 096 904
Celkem	40 792 608 418

Úročení těchto závazků se vypočítává denně pomocí poslední dostupné mezní úrokové sazby, kterou Eurosystem používá při nabídkovém řízení pro hlavní refinanční operace, upravené tak, aby odrážela nulové úročení položky „zlato“ (viz poznámka č. 22.3 „úročení pohledávek národních centrálních bank z převedených devizových rezerv“).

11.2 Ostatní závazky uvnitř Eurosystemu (netto)

Za rok 2016 tvořily tuto položku především zůstatky, jež u ECB drží národní centrální banky zemí eurozóny a které vznikají v systému TARGET2 (viz „zůstatky uvnitř ESCB / zůstatky uvnitř Eurosystemu“ v poznámkách k účetním pravidlům). Čistý nárůst této pozice byl způsoben zejména nákupy cenných papírů v rámci APP (viz poznámka č. 4 „cenné papíry rezidentů eurozóny v eurech“), které byly vypořádány prostřednictvím účtů TARGET2. Vliv nákupů částečně kompenzovaly a) vypořádání plateb rezidentům eurozóny od nerezidentů eurozóny v systému TARGET2 (viz poznámka č. 10 „závazky v eurech k nerezidentům eurozóny“), b) hotovost přijatá jako zajištění zápůjček cenných papírů v rámci PSPP (viz poznámka č. 8 „ostatní závazky v eurech vůči úvěrovým institucím eurozóny“ a poznámka č. 10 „závazky v eurech vůči nerezidentům eurozóny“), c) nárůst částek souvisejících s reverzními swapy prováděnými společně s národními centrálními bankami v souvislosti s operacemi na poskytnutí likvidity v amerických dolarech a d) splacení cenných papírů zakoupených v rámci SMP a prvních dvou programů nákupu krytých dluhopisů, které byly rovněž vypořádány prostřednictvím účtů TARGET2.

S výjimkou zůstatků vyplývajících z reverzních swapových transakcí v souvislosti s operacemi na poskytnutí likvidity v amerických dolarech se úročení pozic v systému TARGET2 každý den vypočítává pomocí poslední dostupné mezní úrokové sazby, kterou používá Eurosystem při svých nabídkových řízeních na hlavní refinanční operace.

Tato položka zahrnovala rovněž částku splatnou ve prospěch národních centrálních bank zemí eurozóny v souvislosti s prozatímním rozdělením zisku ECB (viz „prozatímní rozdělení zisku“ v poznámkách k účetním pravidlům).

	2016 EUR	2015 EUR
Závazky vůči národním centrálním bankám zemí eurozóny v rámci systému TARGET2	1 058 484 156 256	812 734 808 529
Pohledávky za národními centrálními bankami zemí eurozóny v rámci systému TARGET2	(908 249 140 203)	(730 463 422 714)
Závazky vůči národním centrálním bankám zemí eurozóny v rámci prozatímního rozdělení zisku ECB	966 234 559	812 134 494
Ostatní závazky uvnitř Eurosystemu (netto)	151 201 250 612	83 083 520 309

12 Ostatní závazky

12.1 Rozdíly z přecenění podrozvahových nástrojů

Tato položka se skládá především ze změn ocenění swapů a forwardových transakcí v cizí měně, které k 31. prosinci 2016 nebyly vypořádány (viz poznámka č. 19 „devizové swapy a devizové forwardové transakce“). Přecenění je důsledkem přepočtu těchto transakcí na euro směnným kurzem platným v rozvahový den v porovnání s eurovými hodnotami, které vyplývají z přepočtu transakcí průměrným kurzem dané cizí měny k uvedenému dni (viz „podrozvahové nástroje“ a „zlato, aktiva a pasiva v cizí měně“ v poznámkách k účetním pravidlům).

Do této položky jsou rovněž zahrnuty ztráty z přecenění nevypořádaných úrokových swapů (viz poznámka č. 18 „úrokové swapy“).

12.2 Položky časového rozlišení

K 31. prosinci 2016 byly do této položky zahrnuty výnosy příštích období v souvislosti s jednotným mechanismem dohledu (SSM) (viz poznámka č. 25 „čistý výnos/náklad z poplatků a provizí“), správní položky a položky časového rozlišení finančních nástrojů.

Tato položka rovněž zahrnovala závazek z naběhlých úroků za celý rok 2016 splatný národním centrálním bankám z jejich pohledávek vyplývajících z devizových rezerv převedených na ECB (viz poznámka č. 11.1 „závazky z převodu devizových rezerv“). Tato částka byla vypořádána v lednu 2017.

	2016 EUR	2015 EUR	Změna EUR
Správní položky	20 723 173	20 455 723	267 450
Finanční nástroje	3 621 142	2 191 753	1 429 389
Výnosy SSM příštích období	41 089 798	18 926 078	22 163 720
Devizové rezervy převedené na ECB	3 611 845	17 576 514	(13 964 669)
TARGET2	–	36 393 921	(36 393 921)
Celkem	69 045 958	95 543 989	(26 498 031)

12.3 Ostatní

Za rok 2016 zahrnovala tato položka zůstatky v souvislosti se swapovými a forwardovými transakcemi v cizí měně, které byly k 31. prosinci 2016 nevyřazeny (viz poznámka č. 19 „devizové swapy a devizové forwardové transakce“). Tyto zůstatky vyplývají z přepočtu těchto transakcí na eura průměrným kurzem příslušné měny platným v rozvahový den v porovnání s eurovými hodnotami, v nichž byly tyto transakce původně zaúčtovány (viz „podrozvahové nástroje“ v poznámkách k účetním pravidlům).

Tato položka navíc zahrnovala čistý závazek ECB z definovaných požitků po skončení pracovního poměru a ostatních dlouhodobých požitků zaměstnanců, členů Výkonné rady a také členů Rady dohledu zaměstnaných Evropskou centrální bankou.

Penzijní plány ECB, ostatní požitky po skončení pracovního poměru a ostatní dlouhodobé zaměstnanecké požitky³⁸

Rozvaha

V souvislosti s požitky po skončení pracovního poměru a dalšími dlouhodobými zaměstnaneckými požitky byly v rozvaze vykázány tyto částky:

	2016 zaměstnanci mil. EUR	2016 rady mil. EUR	2016 celkem mil. EUR	2015 zaměstnanci mil. EUR	2015 rady mil. EUR	2015 celkem mil. EUR
Současná hodnota závazku	1 361,3	27,7	1 388,9	1 116,7	24,1	1 140,8
Reálná hodnota aktiv plánu	(878,0)	–	(878,0)	(755,3)	–	(755,3)
Čistý závazek z definovaných požitků vykázáný v rozvaze	483,3	27,7	510,9	361,4	24,1	385,5

V roce 2016 zahrnovala současná hodnota závazků vůči zaměstnancům o objemu 1 361,3 mil. EUR (1 116,7 mil. EUR v roce 2015) nefinancované požitky ve výši 187,0 mil. EUR (155,9 mil. EUR v roce 2015) související s požitky po skončení

³⁸ V důsledku zaokrouhlování nemusí součty a dílčí součty v tabulkách v této části vždy souhlasit. Sloupeček „rady“ vykazuje částky týkající se Výkonné rady i Rady dohledu.

pracovního poměru s výjimkou penzí a s ostatními dlouhodobými požitky. Požitky po skončení pracovního poměru a ostatní dlouhodobé požitky členů Výkonné rady ECB a členů Rady dohledu jsou kryty na základě nefinancovaných opatření.

Výkaz zisku a ztráty

Níže jsou uvedeny částky obsažené ve výkazu zisku a ztráty za rok 2016:

	2016 zaměstnanci mil. EUR	2016 rady mil. EUR	2016 celkem mil. EUR	2015 zaměstnanci mil. EUR	2015 rady mil. EUR	2015 celkem mil. EUR
Náklady současné služby	104,4	1,6	106,0	120,0	1,9	121,9
Čistý úrok z čistého závazku z definovaných požitků	9,7	0,6	10,3	9,5	0,5	10,0
<i>z toho:</i>						
<i>Náklady závazku</i>	29,1	0,6	29,8	22,9	0,5	23,4
<i>Výnos z aktiv plánu</i>	(19,5)	–	(19,5)	(13,4)	–	(13,4)
(Zisky)/ztráty z přecenění ostatních dlouhodobých požitků	0,6	0,1	0,7	2,6	(0,1)	2,5
Celkem zahrnuto do „osobních nákladů“	114,6	2,4	117,0	132,1	2,3	134,4

Náklady současné služby v roce 2016 klesly na 106,0 mil. EUR (121,9 mil. EUR v roce 2015) hlavně v důsledku zvýšení diskontní sazby z 2 % v roce 2014 na 2,5 % v roce 2015.³⁹

Změny povinnosti vyplývající z definovaných požitků, aktiva plánu a výsledky přecenění

Současná hodnota povinnosti vyplývající z definovaných požitků se změnila následujícím způsobem:

	2016 zaměstnanci mil. EUR	2016 rady mil. EUR	2016 celkem mil. EUR	2015 zaměstnanci mil. EUR	2015 rady mil. EUR	2015 celkem mil. EUR
Počáteční stav závazku z definovaných požitků	1 116,7	24,1	1 140,8	1 087,1	24,5	1 111,6
Náklady současné služby	104,4	1,6	106,0	120,0	1,9	121,9
Úrok ze závazku	29,1	0,6	29,8	22,9	0,5	23,4
Příspěvky hrazené účastníky plánu	19,5	0,2	19,8	21,7	0,2	21,9
Vypacené požitky	(8,6)	(0,8)	(9,5)	(7,5)	(0,8)	(8,3)
(Zisky)/ztráty z přecenění	100,2	1,9	102,1	(127,5)	(2,2)	(129,7)
Konečný stav závazku z definovaných požitků	1 361,3	27,7	1 388,9	1 116,7	24,1	1 140,8

Celkové ztráty z přecenění povinnosti vyplývající z definovaných požitků vůči zaměstnancům za rok 2016 ve výši 102,1 mil. EUR vznikly především v důsledku poklesu diskontní sazby z 2,5 % v roce 2015 na 2 % v roce 2016.

³⁹ Odhad nákladů současné služby je prováděn pomocí diskontní sazby platné v předešlém roce.

Změny reálné hodnoty aktiv plánu v roce 2016 v pilíři definovaných požitků vztahujících se k zaměstnancům:

	2016 mil. EUR	2015 mil. EUR
Počáteční stav reálné hodnoty aktiv plánu	755,3	651,9
Úrokový výnos z aktiv plánu	19,5	13,4
Zisky z přecenění	44,7	26,8
Příspěvky hrazené zaměstnavatelem	45,0	46,9
Příspěvky hrazené účastníky plánu	19,5	21,7
Vyplacené požitky	(6,0)	(5,4)
Konečný stav reálné hodnoty aktiv plánu	878,0	755,3

Zisky z přecenění aktiv plánu v roce 2016 i 2015 odrážely to, že skutečné výnosy z podílů fondu byly vyšší než odhadovaný úrokový výnos z aktiv plánu.

V roce 2016 v návaznosti na ocenění financování penzijního plánu pro zaměstnance, které provedli pojištní matematici ECB k 31. prosinci 2015, rozhodla Rada guvernérů mj. a) ukončit roční dodatečný příspěvek ECB ve výši 6,8 mil. EUR a b) od září 2016 zvýšit příspěvky, jež ECB poukazuje na penzijní plán pro zaměstnance, z 19,5 % na 20,7 % základního platu.⁴⁰ V důsledku těchto rozhodnutí došlo v roce 2016 navzdory zvýšení počtu členů plánu k čistému snížení celkových příspěvků hrazených Evropskou centrální bankou (viz poznámka č. 28 „osobní náklady“).

Níže jsou uvedeny změny výsledků přecenění v roce 2016 (viz poznámka č. 14 „účty přecenění“).

	2016 mil. EUR	2015 mil. EUR
Počáteční stav (zisků)/ztrát z přecenění	(148,4)	(305,6)
Příspěvky národních centrálních bank vstupujících do Euro systému ⁴¹	0,0	(1,8)
Zisky z aktiv plánu	44,7	26,8
(Zisky)/ztráty z povinnosti	(102,1)	129,7
Ztráty vykázané ve výkazu zisku a ztráty	0,7	2,5
Konečný stav ztráty z přecenění na „účtech přecenění“	(205,1)	(148,4)

Klíčové předpoklady

Při přípravě ocenění, na něž tato poznámka odkazuje, použili pojištní matematici předpoklady schválené Výkonnou radou pro účely účtování a zveřejňování. Pro výpočet závazku z penzijního plánu požitků byly použity následující hlavní předpoklady:

⁴⁰ Kromě toho rozhodla Rada guvernérů zvýšit sazbu příspěvku hrazeného zaměstnanci ECB z 6,7 % na 7,4 % základního platu.

⁴¹ Poté, co Litva přijala jednotnou měnu, přispěla Lietuvos bankas k zůstatkům všech účtů přecenění ECB s účinkem od 1. ledna 2015. Nevypřádané ztráty z přecenění, které byly zahrnuty do účtů přecenění k 31. prosinci 2014, měly za následek snížení příspěvků ze strany Lietuvos bankas.

	2016 %	2015 %
Diskontní sazba	2,00	2,50
Očekávaný výnos z aktiv plánu ⁴²	3,00	3,50
Všeobecný růst mezd v budoucnu ⁴³	2,00	2,00
Růst důchodů v budoucnu ⁴⁴	1,40	1,40

Dobrovolné příspěvky zaměstnanců v rámci pilíře definovaných příspěvků v roce 2016 činily 133,2 mil. EUR (123,3 mil. EUR v roce 2015). Tyto příspěvky jsou investovány do aktiv plánu, ale dávají vzniknout také odpovídající povinnosti stejné výše.

13 Rezervy

Tato položka obsahuje především rezervu na krytí kurzového, úrokového a úvěrového rizika a na krytí rizika souvisejícího s cenou zlata.

Rezerva na krytí kurzového, úrokového a úvěrového rizika a na krytí rizika souvisejícího s cenou zlata se použije v rozsahu, který bude Rada guvernérů považovat za nezbytný na vyrovnání budoucích realizovaných a nerealizovaných ztrát a zejména ztrát z ocenění, které překračují příslušné účty přecenění. Výše této rezervy a její opodstatněnost se každoročně posuzuje podle toho, jak ECB vyhodnotí svou expozici vůči těmto rizikům, přičemž se zohlední řada faktorů. Výše rezervy spolu s částkou drženou ve všeobecném rezervním fondu nesmí přesáhnout hodnotu základního kapitálu ECB splaceného národními centrálními bankami zemí eurozóny.

K 31. prosinci 2016 dosáhla výše rezervy na krytí kurzového, úrokového a úvěrového rizika a na krytí rizika souvisejícího s cenou zlata 7 619 884 851 EUR, což v porovnání s rokem 2015 nepředstavuje žádnou změnu. Tato částka odpovídá hodnotě základního kapitálu ECB splaceného národními centrálními bankami zemí eurozóny k uvedenému datu.

14 Účty přecenění

Tato položka zahrnuje především zůstatky přecenění vzniklé z nerealizovaných zisků z aktiv, závazků a podrozvahových nástrojů (viz „vykazování výnosů“, „zlato, aktiva a pasiva v cizí měně“, „cenné papíry“ a „podrozvahové nástroje“ v poznámkách k účetním pravidlům). Dále zahrnuje přecenění čistého závazku ECB z titulu požitků

⁴² Tyto předpoklady byly použity pro výpočet té části povinnosti ECB vyplývající z definovaných požitků, která je financována aktivy s podkladovým zajištěním návratnosti investice.

⁴³ Kromě toho je v závislosti na věku účastníků plánu zohledněno možné zvyšování jednotlivých mezd až o 1,8 % ročně.

⁴⁴ Podle pravidel penzijního plánu ECB se budou penze zvyšovat jednou ročně. Pokud budou všeobecné úpravy mezd zaměstnanců ECB nižší než míra inflace, bude jakýkoliv růst penzí odpovídat všeobecné úpravě mezd. Pokud budou všeobecné úpravy mezd vyšší než míra inflace, použijí se tyto úpravy k určení růstu penzí, pokud finanční situace penzijních plánů ECB takový růst umožní.

po ukončení pracovního poměru (viz „penzijní plány ECB, ostatní požitky po skončení pracovního poměru a ostatní dlouhodobé zaměstnanecké požitky“ v poznámkách k účetním pravidlům a poznámka č. 12.3 „ostatní“).

	2016 EUR	2015 EUR	Změna EUR
Zlato	13 926 380 231	11 900 595 095	2 025 785 136
Cizí měna	14 149 471 665	12 272 562 352	1 876 909 313
Cenné papíry a ostatní nástroje	755 494 021	808 078 836	(52 584 815)
Čistý závazek z definovaných požitků představující požitky po skončení pracovního poměru	(205 078 109)	(148 413 109)	(56 665 000)
Celkem	28 626 267 808	24 832 823 174	3 793 444 634

Tento nárůst objemu účtů přecenění byl způsoben oslabením eura vůči zlatu, americkému dolaru a japonskému jenu v roce 2016.

Pro přecenění na konci roku byly použity tyto směnné kurzy:

Směnné kurzy	2016	2015
USD za EUR	1,0541	1,0887
JPY za EUR	123,40	131,07
EUR za SDR	1,2746	1,2728
EUR za unci ryziho zlata	1 098,046	973,225

15 Základní kapitál a rezervní fondy

15.1 Základní kapitál

Upsaný základní kapitál ECB činí 10 825 007 069 EUR. Základní kapitál splacený národními centrálními bankami zemí eurozóny i zemí mimo eurozónu činí 7 740 076 935 EUR.

Jak ukazuje tabulka, národní centrální banky zemí eurozóny splatily v plné výši svůj podíl na upsaném základním kapitálu, který od 1. ledna 2015 činí 7 619 884 851 EUR.⁴⁵

⁴⁵ Jednotlivé částky jsou uvedeny po zaokrouhlení na nejbližší celé euro. V důsledku zaokrouhlování nemusí součty v tabulkách v této poznámce vždy souhlasit.

	Klíč pro upisování zákl. kapitálu od 1. 1. 2015 ⁴⁶ %	Splacený zákl. kapitál od 1. 1. 2015 EUR
Nationale Bank van België / Banque Nationale de Belgique	2,4778	268 222 025
Deutsche Bundesbank	17,9973	1 948 208 997
Eesti Pank	0,1928	20 870 614
Banc Ceannais na hÉireann / Central Bank of Ireland	1,1607	125 645 857
Bank of Greece	2,0332	220 094 044
Banco de España	8,8409	957 028 050
Banque de France	14,1792	1 534 899 402
Banca d'Italia	12,3108	1 332 644 970
Central Bank of Cyprus	0,1513	16 378 236
Latvijas Banka	0,2821	30 537 345
Lietuvos bankas	0,4132	44 728 929
Banque centrale du Luxembourg	0,2030	21 974 764
Bank Ċentrali ta' Malta / Central Bank of Malta	0,0648	7 014 605
De Nederlandsche Bank	4,0035	433 379 158
Oesterreichische Nationalbank	1,9631	212 505 714
Banco de Portugal	1,7434	188 723 173
Banka Slovenije	0,3455	37 400 399
Národná banka Slovenska	0,7725	83 623 180
Suomen Pankki – Finlands Bank	1,2564	136 005 389
Celkem	70,3915	7 619 884 851

Národní centrální banky zemí mimo eurozónu musí zaplatit 3,75 % svého podílu na upsaném základním kapitálu ECB jako příspěvek na provozní náklady ECB. Na konci roku 2016 dosáhl tento příspěvek celkem 120 192 083 EUR, což v porovnání s rokem 2015 nepředstavuje žádnou změnu. Národní centrální banky zemí mimo eurozónu nejsou oprávněny získat podíl na zisku ECB určeném k rozdělení, a to ani na výnosech z rozdělování eurobankovek v rámci Eurosystemu, ale také neodpovídají za financování případné ztráty ECB.

Národní centrální banky zemí mimo eurozónu splatily tyto částky:

⁴⁶ Podíly jednotlivých národních centrálních bank podle klíče pro upisování základního kapitálu ECB se naposledy změnily 1. ledna 2014. Dne 1. ledna 2015 se však v důsledku vstupu Litvy do eurozóny váha klíče pro upisování celkového základního kapitálu ECB pro národní centrální banky zemí eurozóny zvýšila, zatímco pro národní centrální banky zemí mimo eurozónu klesla. V roce 2016 nedošlo k žádným změnám.

	Klíč pro upisování zákl. kapitálu od 1. 1. 2015 %	Splacený zákl. kapitál od 1. 1. 2015 EUR
Българска народна банка (Bulharská národní banka)	0,8590	3 487 005
Česká národní banka	1,6075	6 525 450
Danmarks Nationalbank	1,4873	6 037 512
Hrvatska narodna banka	0,6023	2 444 963
Magyar Nemzeti Bank	1,3798	5 601 129
Narodowy Bank Polski	5,1230	20 796 192
Banca Națională a României	2,6024	10 564 124
Sveriges riksbank	2,2729	9 226 559
Bank of England	13,6743	55 509 148
Celkem	29,6085	120 192 083

Podrozvahové nástroje

16 Programy zápůjček cenných papírů

V rámci správy vlastních zdrojů má ECB uzavřenu dohodu o programu zápůjček cenných papírů, podle níž specializovaná instituce uzavírá za ECB zápůjčky cenných papírů.

Dále dala ECB v souladu s rozhodnutími Rady guvernérů k dispozici pro poskytování úvěrů cenné papíry ve své držbě, jež byly zakoupeny v rámci prvního, druhého a třetího programu nákupu krytých dluhopisů, a dále jí držené cenné papíry zakoupené v rámci PSPP a cenné papíry v její držbě zakoupené v rámci SMP, které jsou způsobilé pro nákup v rámci PSPP.⁴⁷

Nezůstane-li na konci roku neinvestováno žádné hotovostní zajištění, zaúčtují se související zápůjčky cenných papírů na podrozvahových účtech.⁴⁸ Tyto zápůjčky cenných papírů v hodnotě 10,9 mld. EUR (4,5 mld. EUR v roce 2015) byly k 31. prosinci 2016 nesplacené. Z této částky souviselo 3,9 mld. EUR (0,3 mld. EUR v roce 2015) se zápůjčkami cenných papírů držných pro účely měnové politiky.

17 Úrokové futures

K 31. prosinci 2016 nebyly vypořádány následující devizové transakce vykázané v tržních kurzech z konce roku:

Úrokové futures v cizí měně	2016 hodnota smlouvy EUR	2015 hodnota smlouvy EUR	Změna EUR
Nákup	558 770 515	694 406 172	(135 635 657)
Prodej	2 258 798 975	690 554 100	1 568 244 875

Tyto transakce byly prováděny v rámci správy devizových rezerv ECB.

18 Úrokové swapy

K 31. prosinci 2016 nebyly vypořádány transakce úrokových swapů v hodnotě 378,3 mil. EUR (274,5 mil. EUR v roce 2015), vykázané v tržních kurzech z konce roku. Tyto transakce byly prováděny v rámci správy devizových rezerv ECB.

⁴⁷ ECB nenakupuje cenné papíry na základě CSPP, a proto nemá související cenné papíry v držbě k zapůjčení.

⁴⁸ Zůstane-li na konci roku neinvestováno hotovostní zajištění, zaúčtují se tyto transakce na rozvahové účty (viz poznámka č. 8 „ostatní závazky v eurech k úvěrovým institucím eurozóny“ a poznámka č. 10 „závazky v eurech k nerezidentům eurozóny“).

19 Devizové swapy a devizové forwardové transakce

Správa devizových rezerv

V rámci správy devizových rezerv ECB byly v roce 2016 prováděny devizové swapy a devizové forwardové transakce. Pohledávky a závazky vyplývající z těchto transakcí, které byly k 31. prosinci 2016 nesplacené, jsou vykázány v tržních kurzech z konce roku:

Devizové swapy a devizové forwardové transakce	2016 EUR	2015 EUR	Změna EUR
Pohledávky	3 123 544 615	2 467 131 004	656 413 611
Závazky	2 855 828 167	2 484 517 472	371 310 695

Operace na poskytnutí likvidity

V souvislosti s poskytováním likvidity v amerických dolarech protistranám Eurosystemu vznikly pohledávky a závazky v amerických dolarech s dnem vypořádání v roce 2017 (viz poznámka č. 10 „závazky v eurech vůči nerezidentům eurozóny“).

20 Správa výpůjčních a úvěrových operací

ECB v roce 2016 nadále odpovídala za správu výpůjčních a úvěrových operací Evropské unie na základě mechanismu střednědobé finanční pomoci, evropského mechanismu finanční stabilizace, Evropského nástroje finanční stability a Evropského mechanismu stability (ESM) a také dohody o úvěrové facilitě Řecku. V roce 2016 zpracovala ECB platby související s těmito operacemi a také platby ve formě členských příspěvků do schváleného kapitálového fondu ESM.

21 Podmíněné závazky z probíhajících soudních řízení

Proti ECB a dalším institucím EU byly podány čtyři žaloby několika vkladateli, akcionáři a majiteli dluhopisů kyperských úvěrových institucí. Podle své žaloby utrpěli finanční ztráty v důsledku kroků, které měly vést k restrukturalizaci těchto úvěrových institucí v souvislosti s programem finanční pomoci Kypru. Tribunál Evropské unie dospěl v roce 2014 k závěru, že dvanáct podobných případů bylo nepřijatelných v plném rozsahu. Proti osmi z těchto rozhodnutí bylo podáno odvolání a v roce 2016 Soudní dvůr Evropské unie potvrdil nepřijatelnost případů nebo rozhodl ve prospěch ECB. Zapojení ECB do procesu vedoucího k přijetí programu finanční pomoci bylo omezeno na odborná doporučení, a to v souladu se Smlouvou o zřízení Evropského mechanismu stability, ve spolupráci s Evropskou komisí, a také na přijetí nezávazného stanoviska o návrhu kyperského zákona o řešení krize bank. Má se tedy za to, že v důsledku těchto žalob nevzniknou ECB žádné ztráty.

Poznámky k výkazu zisku a ztráty

22 Čistý úrokový výnos

22.1 Úrokový výnos z devizových rezerv

Tato položka obsahuje úrokové výnosy (po odečtení úrokových nákladů) z čistých devizových rezerv ECB:

	2016 EUR	2015 EUR	Změna EUR
Úrokový výnos z běžných účtů	1 499 288	552 459	946 829
Úrokový výnos z vkladů na peněžním trhu	18 095 835	6 306 443	11 789 392
Úrokový výnos/(náklad) z dohod o zpětném odkupu	(34 017)	38 311	(72 328)
Úrokový výnos z reverzních dohod o zpětném odkupu	12 745 338	2 920 201	9 825 137
Úrokový výnos z cenných papírů	304 958 993	261 121 900	43 837 093
Úrokový výnos/(náklad) z úrokových swapů	19 080	(861 355)	880 435
Úrokový výnos z forwardových a swapových transakcí v cizí měně	33 157 253	13 127 982	20 029 271
Úrokový výnos z devizových rezerv (netto)	370 441 770	283 205 941	87 235 829

Celkový nárůst čistých úrokových výnosů v roce 2016 byl způsoben zejména vyššími úrokovými výnosy z portfolia v amerických dolarech.

22.2 Úrokový výnos z rozdělení eurobankovek v rámci Eurosystemu

Tuto položku tvoří úrokový výnos z 8% podílu ECB na celkové emisi eurobankovek (viz „bankovky v oběhu“ v poznámkách k účetním pravidlům a poznámka č. 5.1 „pohledávky z rozdělení eurobankovek uvnitř Eurosystemu“). I přes 4,7% nárůst průměrné hodnoty bankovek v oběhu došlo v roce 2016 k poklesu výnosů v důsledku skutečnosti, že průměrná hlavní refinanční sazba byla nižší než v roce 2015 (0,01 % v roce 2016 oproti 0,05 % v roce 2015).

22.3 Úročení pohledávek národních centrálních bank z převedených devizových rezerv

Zde se zveřejňuje úročení pohledávek národních centrálních bank zemí eurozóny z devizových rezerv převedených na ECB (viz poznámka č. 11.1 „závazky z převodu devizových rezerv“). Pokles úročení v roce 2016 odrážel skutečnost, že průměrná sazba pro hlavní refinanční operace byla nižší než v roce 2015.

22.4 Ostatní úrokové výnosy, ostatní úrokové náklady⁴⁹

V roce 2016 tvořily tyto položky hlavně čisté úrokové výnosy ve výši 1,0 mld. EUR (0,9 mld. EUR v roce 2015) z cenných papírů nakoupených ECB pro účely měnové politiky. Z této částky souviselo 0,5 mld. EUR (0,6 mld. EUR v roce 2015) s čistými úrokovými výnosy z cenných papírů zakoupených na základě SMP a 0,4 mld. EUR (0,2 mld. EUR v roce 2015) s čistými úrokovými výnosy z cenných papírů zakoupených na základě APP.

Zbývající položky představovaly hlavně úrokové výnosy a náklady z portfolia vlastních zdrojů ECB (viz poznámka č. 6.2 „ostatní finanční aktiva“) a z různých ostatních úročených zůstatků.

23 Realizované zisky nebo ztráty z finančních operací

V roce 2016 byly dosaženy tyto čisté realizované zisky z finančních operací:

	2016 EUR	2015 EUR	Změna EUR
Čisté realizované zisky vyplývající ze změn cen	159 456 244	175 959 137	(16 502 893)
Čisté realizované zisky ze změn směnných kurzů a cen zlata	65 085 498	38 474 593	26 610 905
Čisté realizované zisky z finančních operací	224 541 742	214 433 730	10 108 012

Čisté realizované zisky vyplývající ze změn cen zahrnovaly realizované zisky a ztráty z cenných papírů, z úrokových futures a úrokových swapů. Pokles čistých realizovaných zisků vyplývajících ze změn cen v roce 2016 byl způsoben především nižšími realizovanými zisky vyplývajícími ze změn cen cenných papírů v portfoliu v amerických dolarech.

Důvodem celkového zvýšení čistých realizovaných zisků ze změn směnných kurzů a cen zlata byl hlavně odliv zvláštních práv čerpání v souvislosti s dohodou s MMF o prodeji a nákupu (viz poznámka č. 2.1 „pohledávky vůči MMF“).

24 Snížení hodnoty finančních aktiv a pozic

V roce 2016 došlo k tomuto snížení hodnoty finančních aktiv a pozic:

⁴⁹ S účinkem od roku 2016 se úrokové výnosy a úrokové náklady z cenných papírů držených pro účely měnové politiky vykazují netto v rámci „ostatních úrokových výnosů“ nebo „ostatních úrokových nákladů“ podle toho, zda je čistá částka kladná, či záporná (viz „reklasifikace“ v poznámkách k účetním pravidlům).

	2016 EUR	2015 EUR	Změna EUR
Nerealizované ztráty z cenných papírů vyplývající ze změn cen	(148 159 250)	(63 827 424)	(84 331 826)
Nerealizované ztráty z úrokových swapů vyplývající ze změn cen	–	(223 892)	223 892
Nerealizované kurzové ztráty	(12 760)	(1 901)	(10 859)
Snížení hodnoty celkem	(148 172 010)	(64 053 217)	(84 118 793)

Větší snížení hodnoty v porovnání s rokem 2015 způsobily hlavně vyšší tržní výnosy z cenných papírů v portfoliu v amerických dolarech společně s celkovým poklesem jejich tržní hodnoty.

25 Čistý výnos/náklad z poplatků a provizí

	2016 EUR	2015 EUR	Změna EUR
Výnosy z poplatků a provizí	382 191 051	277 324 169	104 866 882
Náklady na poplatky a provize	(10 868 282)	(8 991 908)	(1 876 374)
Čistý výnos z poplatků a provizí	371 322 769	268 332 261	102 990 508

V roce 2016 pocházel výnos v rámci této položky hlavně z poplatků za dohled.

Náklady sestávaly především z poplatků za úschovu a z poplatků správcům zahraničních aktiv, kteří prováděli nákupy způsobilých cenných papírů krytých aktivy na základě výslovných instrukcí od Eurosystemu a jeho jménem.

Výnosy a náklady související s úkoly dohledu

V listopadu 2014 převzala ECB své úkoly týkající se dohledu podle článku 33 nařízení Rady 1024/2013/EU ze dne 15. října 2013. S cílem pokrýt své výdaje vzniklé při plnění těchto úkolů vybírá ECB od dohlížených subjektů roční poplatky. ECB v dubnu 2016 oznámila, že roční poplatky za dohled v roce 2016 budou činit 404,5 mil. EUR.⁵⁰ Tato částka vycházela z odhadu ročních výdajů za rok 2016 ve výši 423,2 mil. EUR po očištění o i) přebytek poplatků za dohled ve výši 18,9 mil. EUR účtovaných v roce 2015, ii) částky vrácené v souvislosti se změnami počtu nebo stavu dohlížených subjektů⁵¹ (0,3 mil. EUR) a iii) úrok ve výši 0,1 mil. EUR účtovaný za pozdní platby v roce 2015.

Na základě skutečných výdajů ECB na její úkoly bankovního dohledu činily výnosy z poplatků za dohled za rok 2016 382,2 mil. EUR.

⁵⁰ Tato částka byla fakturována v říjnu 2016 s dnem splatnosti 18. listopadu 2016.

⁵¹ Na základě článku 7 nařízení ECB o poplatcích za dohled (ECB/2014/41) v případech, kdy i) je nad dohlíženým subjektem nebo dohlíženou skupinou vykonáván dohled pouze po část období placení poplatku nebo ii) se změní status dohlíženého subjektu či dohlížené skupiny z významného na méně významný nebo naopak, se poplatky za dohled změní. K veškerým těmto obdrženým nebo vráceným částkám se přihlíží při výpočtu celkových ročních poplatků za dohled, které se budou vybírat v následujících letech.

	2016 EUR	2015 EUR	Změna EUR
Poplatky za dohled	382 151 355	277 086 997	105 064 358
<i>z toho:</i>			
<i>Poplatky uložené významným subjektům nebo významným skupinám</i>	338 418 328	245 620 964	92 797 364
<i>Poplatky uložené méně významným subjektům nebo méně významným skupinám</i>	43 733 027	31 466 033	12 266 994
Celkové výnosy z úkolů v oblasti bankovního dohledu	382 151 355	277 086 997	105 064 358

Přebytek 41,1 mil. EUR vzniklý rozdílem mezi odhadem výdajů (423,2 mil. EUR) a skutečnými výdaji (382,2 mil. EUR) za rok 2016 je uveden v rámci „položek časového rozlišení“ (viz poznámka č. 12.2 „položky časového rozlišení“). Dojde tak ke snížení poplatků za dohled, které se budou vybírat v roce 2017.

ECB je navíc zmocněna k ukládání pokut či opakovaných penále podnikům za neplnění povinností vyplývajících z jejich povinností podle nařízení a rozhodnutí ECB. V roce 2016 nebyly uloženy žádné takové pokuty či penále.

Výdaje spojené s SSM vyplývají z přímého dohledu nad významnými subjekty, z dozoru nad výkonem dohledu nad méně významnými subjekty a z provádění horizontálních úkolů a specializovaných služeb. Zahrnují také výdaje podpůrných oblastí, včetně služeb v oblasti správy majetku, řízení lidských zdrojů, administrativních služeb, rozpočtu a kontroly, účetnictví, právních služeb, interního auditu, statistických služeb a informačních technologií potřebných k plnění povinností ECB na poli dohledu.

Za rok 2016 jsou tyto výdaje rozčleněny na tyto položky:

	2016 EUR	2015 EUR	Změna EUR
Mzdy a požitky	180 655 666	141 262 893	39 392 773
Nájemné a údržba budov	58 103 644	25 513 220	32 590 424
Další provozní výdaje	143 392 045	110 310 884	33 081 161
Celkové výdaje na úkoly v oblasti bankovního dohledu	382 151 355	277 086 997	105 064 358

K nárůstu celkových výdajů na SSM za rok 2016 přispělo zvýšení celkového počtu zaměstnanců, kteří pracují v bankovním dohledu ECB, stěhování do nových prostor a poskytování statistické a informační infrastruktury k plnění úkolů dohledu.

26 Výnosy z akcií a majetkových účastí

Pod touto položkou se vykazují přijaté dividendy z akcií Banky pro mezinárodní platby (BIS), které ECB vlastní (viz poznámka č. 6.2 „ostatní finanční aktiva“).

27 Ostatní výnosy

Hlavní část ostatních různých výnosů tvořily během roku 2016 naběhlé příspěvky národních centrálních bank zemí eurozóny na náklady, které vznikají ECB v souvislosti se společnými projekty Eurosystemu.

28 Osobní náklady

Vyšší průměrný počet zaměstnanců zaměstnaných ECB v roce 2016 vedl k celkovému nárůstu osobních nákladů. Tento nárůst částečně vykompenzovalo snížení čistých výdajů spojených s požitky po skončení pracovního poměru a s ostatními dlouhodobými požitky.

Do této položky patří mzdy, příspěvky, náklady na pojištění zaměstnanců a další různé náklady ve výši 349,5 mil. EUR (306,4 mil. EUR v roce 2015). Součástí této položky je také částka 117,0 mil. EUR (134,4 mil. EUR v roce 2015) vykázaná v souvislosti s penzijními plány ECB, ostatními požitky po skončení pracovního poměru a ostatními dlouhodobými požitky (viz poznámka č. 12.3 „ostatní“).

Mzdy a příspěvky, včetně funkčních požitků představitelů vrcholného vedení, v zásadě vycházejí ze systému odměňování, který je uplatňován na úrovni orgánů Evropské unie, a jsou s ním srovnatelné.

Členové Výkonné rady a členové Rady dohledu, které zaměstnává ECB, dostávají základní mzdu, zatímco členové Rady dohledu zaměstnaní na částečný úvazek, jež zaměstnává ECB, dostávají dodatečnou odměnu na základě počtu zasedání, kterých se zúčastnili. Členové Výkonné rady a členové Rady dohledu na plný úvazek zaměstnaní Evropskou centrální bankou navíc dostávají dodatečné náhrady na bydlení a reprezentaci. Prezident nepobírá příspěvky na bydlení a namísto toho je mu k dispozici oficiální rezidence ve vlastnictví ECB. V souladu s pracovním řádem pro zaměstnance Evropské centrální banky mají členové obou rad podle své životní situace nárok na příspěvky na domácnost, dítě a vzdělání dítěte. Mzda podléhá dani ve prospěch Evropské unie a jsou z ní strhávány odvody na penzijní, zdravotní a úrazové pojištění. Příspěvky jsou nezdánitelné a nezapočítávají se do nároku na důchod.

Níže jsou uvedeny základní mzdy členů Výkonné rady a Rady dohledu zaměstnaných ECB (tedy bez zástupců vnitrostátních orgánů dohledu) v roce 2016:⁵²

⁵² Tyto částky jsou uvedeny brutto, tedy před odvody ve prospěch Evropské unie.

	2016 EUR	2015 EUR
Mario Draghi (prezident)	389 760	385 860
Vitor Constâncio (viceprezident)	334 080	330 744
Peter Praet (člen rady)	277 896	275 604
Benoît Cœuré (člen rady)	277 896	275 604
Yves Mersch (člen rady)	277 896	275 604
Sabine Lautenschlägerová (členka rady)	277 896	275 604
Výkonná rada celkem	1 835 424	1 819 020
Rada dohledu celkem (členové zaměstnaní ECB) ⁵³	631 254	635 385
<i>z toho:</i>		
<i>Danièle Nouyová (předsedkyně Rady dohledu)</i>	277 896	275 604
Celkem	2 466 678	2 454 405

Vedle toho dodatečná odměna členů Rady dohledu na částečný úvazek činila 343 341 EUR (352 256 EUR v roce 2015).

Celková výše příspěvků vyplacená členům obou rad a odvodů ECB na jejich zdravotní a úrazové pojištění dosáhla 807 475 EUR (625 021 EUR v roce 2015). V prosinci 2015 Rada guvernérů rozhodla, že ECB bude zaměstnancům a členům rad, kteří si hradí soukromé zdravotní pojištění v plné výši, vyplácet částku, jež se rovná příspěvku, který by hradila, kdyby se uvedené osoby účastnily zdravotního pojištění ECB. Dále obsahuje uvedené pravidlo retroaktivní doložku pro odvody zdravotního pojištění od 1. ledna 2013. V důsledku této doložky by příspěvky v roce 2017 měly být nižší než v roce 2016.

Bývalým členům Výkonné rady a Rady dohledu mohou být po skončení výkonu funkce vypláceny po omezenou dobu platby spojené s odchodem z funkce. V roce 2016 se žádné takovéto platby neuskutečnily. Penze a související příspěvky vyplácené bývalým členům rady či osobám na nich závislým a příspěvky na jejich zdravotní a úrazové pojištění dosáhly výše 834 668 EUR (783 113 EUR v roce 2015).

Na konci roku 2016 dosahoval faktický ekvivalent zaměstnanců ECB na plný pracovní úvazek počtu 3 171⁵⁴, včetně 320 ve vedoucích pozicích. V roce 2016 došlo k následujícím změnám v počtu zaměstnanců:

⁵³ Tato celková částka nezahrnuje mzdu Sabine Lautenschlägerové, která je vykazována společně se mzdou ostatních členů Výkonné rady.

⁵⁴ Zaměstnanci na neplacené dovolené zde nejsou započtení. Započtení jsou zaměstnanci v pracovním poměru na dobu neurčitou, na dobu určitou a zaměstnanci s krátkodobou pracovní smlouvou a účastníci vzdělávacího programu ECB pro absolventy vysokých škol. Započtení jsou rovněž zaměstnanci na mateřské dovolené a v dlouhodobé pracovní neschopnosti.

	2016	2015
Zaměstnanci celkem k 1. lednu (bez nových zaměstnanců k 1. lednu)	2 871	2 577
Noví zaměstnanci / změna pracovního poměru	725	648
Výpovědi zaměstnanců / skončení pracovního poměru	(380)	(299)
Čistý nárůst/(pokles) v důsledku změn v systému práce na částečný pracovní úvazek	(45)	(55)
Celkem zaměstnanců k 31. prosinci	3 171	2 871
Průměrný počet zaměstnanců	3 007	2 722

29 Správní náklady

Do této položky patří veškeré ostatní běžné náklady související s nájmem a údržbou prostor, zbožím a zařízením neinvestiční povahy, honoráři a dalšími službami a dodávkami a dále náklady na zaměstnance spojené s jejich nábořem, přemístěním, vzděláváním a s jejich přestěhováním před zahájením pracovního poměru a po jeho skončení.

30 Náklady na bankovky

Tyto náklady převážně souvisejí s přeshraniční přepravou eurobankovek mezi tiskárnami bankovek a národními centrálními bankami v rámci dodávek nových bankovek a mezi národními centrálními bankami v rámci vyrovnávání nedostatečných a přebytečných zásob eurobankovek. Tyto náklady nese centrálně ECB.

President and Governing Council
of the European Central Bank
Frankfurt am Main

8 February 2017

Independent auditor's report

Opinion

We have audited the financial statements of the European Central Bank, which comprise the balance sheet as at 31 December 2016, the profit and loss account for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory notes.

In our opinion, the accompanying financial statements of the European Central Bank give a true and fair view of the financial position of the European Central Bank as at 31 December 2016 and of the results of its operations for the year then ended, in accordance with the principles established by the Governing Council, which are laid down in Decision (EU) 2016/2247 of the ECB of 3 November 2016 on the annual accounts of the ECB (ECB/2016/35).

Basis for Opinion

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing (ISAs). Our responsibilities under those standards are further described in the Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements section of our report. We are independent of the European Central Bank in accordance with the German ethical requirements that are relevant to our audit of the financial statements, which are consistent with the International Ethics Standards Board for Accountants' Code of Ethics for Professional Accountants (IESBA Code) and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these requirements. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Responsibilities of the European Central Bank's Executive Board and Those Charged with Governance for the Financial Statements

The Executive Board is responsible for the preparation and fair presentation of the financial statements in accordance with the principles established by the Governing Council, which are laid down in Decision (EU) 2016/2247 of the ECB of 3 November 2016 on the annual accounts of the ECB (ECB/2016/35), and for such internal control as the Executive Board determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, the Executive Board is responsible for using the going concern basis of accounting in accordance with Article 4 of the applicable Decision (ECB/2016/35).

Those charged with governance are responsible for overseeing the European Central Bank's financial reporting process.

Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with ISAs will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

As part of an audit in accordance with ISAs, we exercise professional judgment and maintain professional skepticism throughout the audit. We also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by management.
- Conclude on the appropriateness of management's use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the entity's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report.
- Evaluate the overall presentation, structure and content of the financial statements, including the disclosures, and whether the financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation

We communicate with those charged with governance regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

We also provide those charged with governance with a statement that we have complied with relevant ethical requirements regarding independence, and to communicate with them all relationships and other matters that may reasonably be thought to bear on our independence, and where applicable, related safeguards.

Yours sincerely,

Ernst & Young GmbH
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft



Claus-Peter Wagner
Wirtschaftsprüfer



Victor Veger
Certified Public Accountant

Tuto stranu vypracovala ECB jako překlad zprávy externího auditora. V případě rozdílů mezi jazykovými verzemi je rozhodné anglické znění podepsané EY.

Prezident a Rada guvernérů
Evropské centrální banky
Frankfurt nad Mohanem

8. února 2017

Zpráva nezávislého auditora

Výrok

Provedli jsme audit účetních výkazů Evropské centrální banky, které se skládají z rozvahy k 31. prosinci 2016, výkazu zisku a ztráty za rok končící ke stejnému dni, přehledu důležitých účetních pravidel a dalších vysvětlujících poznámek.

Podle našeho názoru přiložené účetní výkazy Evropské centrální banky podávají věrný a pravdivý obraz finanční pozice Evropské centrální banky k 31. prosinci 2016 a výsledků hospodaření za uplynulý rok v souladu se zásadami, které stanovila Rada guvernérů a které jsou uvedeny v rozhodnutí ECB (EU) 2016/2247 ze dne 3. listopadu 2016 o ročních účetních závěrkách ECB (ECB/2016/35).

Základ pro vydání výroku

Audit jsme provedli v souladu s Mezinárodními auditorskými standardy (ISA). Naše povinnosti podle těchto standardů jsou dále popsány v části Odpovědnost auditora za audit účetních výkazů v naší zprávě. Jsme nezávislí na Evropské centrální bance v souladu s německými etickými standardy, které se na náš audit účetních výkazů vztahují a které jsou v souladu s etickým kodexem pro auditory a účetní znalce vydaným Radou pro mezinárodní etické standardy pro účetní (kodex IESBA), a v souladu s těmito standardy plníme naše další etické povinnosti. Jsme přesvědčeni, že získané důkazní informace poskytují dostatečný a vhodný základ pro vydání našeho výroku.

Odpovědnost Výkonné rady Evropské centrální banky a osob pověřených správou a řízením za účetní výkazy

Výkonná rada odpovídá za sestavení účetních výkazů a za věrné zobrazení skutečností v nich obsažených v souladu se zásadami, které stanovila Rada guvernérů a které jsou uvedeny v rozhodnutí ECB (EU) 2016/2247 ze dne 3. listopadu 2016 o ročních účetních závěrkách ECB (ECB/2016/35). Tato odpovědnost zahrnuje vnitřní kontrolní systém, který považuje Výkonná rada za nezbytný pro sestavení účetních výkazů, jež neobsahují významné nesprávnosti, ať už v důsledku podvodu či chyby.

Při sestavování účetních výkazů odpovídá Výkonná rada za uplatnění zásady nepřetržitého trvání subjektu v souladu s článkem 4 příslušného rozhodnutí (ECB/2016/35).

Osoby pověřené správou a řízením nesou odpovědnost za dohled nad postupy finančního výkaznictví Evropské centrální banky.

Odpovědnost auditora za audit účetních výkazů

Naším cílem je získat přiměřenou jistotu, že účetní výkazy jako celek neobsahují významné nesprávnosti, ať už v důsledku podvodu nebo chyby, a vydat zprávu auditora, která obsahuje náš výrok. Přiměřená jistota představuje vysokou míru jistoty, nikoli však záruku, že audit provedený v souladu s ISA nezjistí významnou nesprávnost, pokud existuje. Nesprávnosti mohou vzniknout v důsledku podvodu či chyby a považují se za významné, pokud by od nich bylo možné přiměřeně očekávat, že jednotlivě nebo v úhrnu ovlivní ekonomická rozhodnutí uživatelů přijatá na základě těchto účetních výkazů.

V rámci auditu prováděného v souladu s ISA přistupujeme k celému auditu s vlastním odborným úsudkem a profesionální skepsí. Dále také:

- Identifikujeme a posuzujeme rizika významných nesprávností v účetních výkazech, ať už v důsledku podvodu nebo chyby, navrhuje a dodržujeme postupy, které na tato rizika reagují, a získáváme důkazní informace, jež poskytují dostatečný a vhodný základ pro vydání našeho výroku. Riziko nezjištění významné nesprávnosti způsobené podvodem je vyšší než riziko vyvolané chybou, neboť podvod může zahrnovat nekalé praktiky, padělání, úmyslné vynechání, zkresení nebo překonání systému vnitřní kontroly.
- Získáváme informace o systému vnitřní kontroly, které s auditem souvisí, s cílem navrhnout auditorské postupy, jež jsou za dané situace vhodné. Účelem tohoto postupu však není vyjádřit stanovisko k účinnosti systému vnitřní kontroly daného subjektu.
- Hodnotíme vhodnost uplatňovaných účetních pravidel a přiměřenost účetních odhadů a souvisejících informací zveřejněných vedením.

- Posuzujeme vhodnost uplatnění zásady nepřetržitého trvání subjektu ze strany vedení v rámci účetnictví a na základě získaných důkazních informací existenci významné nejistoty ve vztahu k událostem nebo podmínkám, která může vyvolat podstatnou pochybnost o schopnosti subjektu nadále nepřetržitě trvat. Pokud dojdeme k závěru, že významná nejistota existuje, jsme povinni ve zprávě auditora upozornit na související informace zveřejněné v účetních výkazech, nebo pokud jsou takové informace nedostačující, upravit náš výrok. Naše závěry vycházejí z důkazních informací získaných do data naší zprávy auditora.
- Hodnotíme celkovou prezentaci, strukturu a obsah účetních výkazů včetně zveřejňovaných informací, a zda účetní výkazy představují podkladové transakce a události způsobem, který věrně zobrazuje skutečnost.

Komunikujeme s osobami pověřenými správou a řízením ve věcech, které se mimo jiného týkají plánovaného rozsahu a načasování auditu i významných zjištění auditu včetně jakýchkoli významných nedostatků v systému vnitřní kontroly, jež během auditu zjistíme. Rovněž poskytujeme osobám pověřeným správou a řízením prohlášení, že splňujeme příslušné etické standardy, které se týkají nezávislosti, a informujeme je o všech vztazích a dalších záležitostech, o nichž se lze přiměřeně domnívat, že mají vliv na naši nezávislost, a podle potřeby o souvisejících opatřeních k jejímu zajištění.

S pozdravem

Ernst & Young GmbH
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

Claus-Peter Wagner
Wirtschaftsprüfer

Victor Veger
Certified Public Accountant

Rozhodnutí o rozdělení zisku / úhradě ztráty

Toto rozhodnutí není součástí účetní závěrky ECB za rok 2016.

Podle článku 33 statutu ESCB je čistý zisk ECB převáděn v tomto pořadí:

- a) částka, kterou určí Rada guvernérů a jež nesmí překročit 20 % čistého zisku, se převede do všeobecného rezervního fondu až do výše 100 % základního kapitálu a
- b) zbývající čistý zisk se rozděluje podílníkům ECB v poměru k jejich splaceným podílům.⁵⁵

Zaznamená-li ECB ztrátu, může být schodek vyrovnán ze všeobecného rezervního fondu ECB, a bude-li to nezbytné, na základě rozhodnutí Rady guvernérů z měnových příjmů příslušného účetního roku, a to poměrně až do výše částek přidělených národním centrálním bankám podle článku 32.5 statutu ESCB.⁵⁶

Čistý zisk ECB za rok 2016 představoval 1 193,1 mil. EUR. Na základě rozhodnutí Rady guvernérů byla v rámci prozatímního rozdělení zisku 31. ledna 2017 národním centrálním bankám zemí eurozóny vyplacena částka 966,2 mil. EUR. Dále rozhodla Rada guvernérů rozdělit národním centrálním bankám zemí eurozóny zbývající zisk 226,9 mil. EUR.

	2016 EUR	2015 EUR
Zisk za rok	1 193 108 250	1 081 790 763
Prozatímní rozdělení zisku	(966 234 559)	(812 134 494)
Zisk po prozatímním rozdělení zisku	226 873 691	269 656 269
Rozdělení zbývajícího zisku	(226 873 691)	(269 656 269)
Celkem	0	0

⁵⁵ Národní centrální banky zemí mimo eurozónu nejsou oprávněny získat podíl na rozdělitelném zisku ECB ani nemají povinnost financovat případné ztráty ECB.

⁵⁶ Podle článku 32.5 statutu ESCB se úhrnný měnový příjem národních centrálních bank rozdělí mezi národní centrální banky v poměru k jejich splaceným podílům na základním kapitálu ECB.

© Evropská centrální banka, 2017

Poštovní adresa 60640 Frankfurt nad Mohanem
Telefon +49 69 1344 0
Internet www.ecb.europa.eu

Všechna práva vyhrazena. Zhotovení kopií pro vzdělávací a nekomerční účely je povoleno pouze s uvedením zdroje.

ISSN 2443-4833
ISBN 978-92-899-2894-6
DOI 10.2866/908029
Katalogové číslo EU QB-BS-17-001-CS-N